CLINIC AIR
Gentilin

Instrukcja obsługi
Sprężarka
CLINIC 1.25
CLINIC DRY 1.25
CLINIC 3.25
CLINIC DRY 3.25

CE EAC

PL

SPIS TREŚCI

PREZENTACJA **4**

DEKLARACJE I TESTOWANIE **5**
Deklaracja dostarczenia instrukcji obsługi 5
Certyfikat przetestowania i oddania do eksploatacji 6

DEKLARACJA I OZNACZENIE CE **7**

DEKLARACJA I OZNACZENIE CE **8**
Oznaczenie CE i dane techniczne 8

UWAGI OGÓLNE **9**
Zasadnicze znaczenie instrukcji 9
Uwagi konsultacyjne 10
Stan „maszyna wyłączona” 10
Upoważnieni operatorzy 11
Skróty 13
Prawa zastrzeżone 13
Gwarancja 14

OPIS TECHNICZNY **15**
Nazwy modeli 15
Nazwy komponentów 16
Wymiary maszyny 18
Dane techniczne 19
Przewidziane użycie maszyny 21
Źródło zasilania energetycznego 21
Produkty używane do działania 21
Fazy działania 22
Nieprawidłowe użycie, którego można uniknąć 22

TRANSPORT I PORUSZANIE **23**
Transport maszyny 23
Opakowanie 23
Poruszanie opakowaniem za pomocą wózka podnośnikowego lub wózka widłowego 24
Rozpakowanie 24
Ręczne poruszanie maszyną 25
Umiejscowienie maszyny 26

INSTALACJA **27**
Ostrzeżenia ogólne 27
Podłączenie pneumatyczne 27
Podłączenie elektryczne 28

BEZPIECZEŃSTWO **29**
Urządzenia bezpieczeństwa 29
Środki ochrony indywidualnej (ŚOI) 31
Ryzyko resztkowe 31
Sygnalizacja bezpieczeństwa 32

UŻYCIE I DZIAŁANIE **33**
Zajmowane miejsca przez upoważnionych operatorów 33
Presostat 34
Kontrole do wykonania przed uruchomieniem 36
Uruchomienie maszyny 36

Reset wyłącznika termicznego 37
Wyłączenie maszyny 38
Zatrzymanie awaryjne 38
Uruchomienie po zatrzymaniu awaryjnym 39
Interwencja zaworu bezpieczeństwa 39
NIEPRAWIDŁOWOŚCI - PRZYCZYNY - ROZWIĄZANIA 40
KONSERWACJA 41
Co tydzień 42
Co miesiąc 43
Filtr osuszacza ESC. F1 44
Filtr osuszacza ESC. F3 45
Konserwacja nadzwyczajna 46
WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI 46
Magazynowanie 46
Rozbiórka 46
CZĘŚCI ZAMIENNE 47

PREZENTACJA

Szanowny Kliencie, chcielibyśmy, przede wszystkim, podziękować za zaufanie nam okazane w związku z nabyciem Pani/Pana nowej sprężarki. Jesteśmy pewni, że Pani/Pana oczekiwania zostaną spełnione, dzięki osiągniętemu poziomowi zaawansowania technologicznego naszych produktów. Nasze ciągłe, codzienne zaangażowanie jest dla nas bodźcem do działania, pozwalającym na profesjonalne stawienie czoła postępowi technologicznemu, przekształceniom produkcyjnym i handlowym. Ufamy, że będziemy w stanie sprostać także każdemu z Pani/Pana przyszłych wymagań profesjonalnych. Oddajemy do dyspozycji całe nasze doświadczenie i wiedzę, aby znaleźć najlepsze rozwiązanie dla wszystkich Państwa zapytań.

INFORMACJE DLA KLIENTA		
DOKUMENT	**STRONA**	**DO WYKONANIA**
DEKLARACJA DOSTARCZENIA INSTRUKCJI OBSŁUGI	**5**	Upoważnieni operatorzy muszą wypełnić i podpisać potwierdzenie dostawy oraz zapoznania się z instrukcją obsługi.
CERTYFIKAT PRZETESTOWANIA I ODDANIA DO EKSPLOATACJI	**6**	Dostarczyć technikowi, który wykonał przetestowanie, upoważnionemu przez. Producenta lub Autoryzowanego Sprzedawcę, kopię strony 6, wypełnioną we wszystkich jej częściach.
REJESTRACJA PRODUKTU W CELU ZATWIERDZENIA GWARANCJI	**14**	Patrz paragraf “gwarancja” - Punkt 2) Strona 14.

DEKLARACJE I TESTOWANIE

DEKLARACJA DOSTAWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pracodawca, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy, oświadcza, że dostarczył upoważnionym operatorom niniejszą instrukcję, aby poprawnie ich poinformować i wyszkolić w celu obsługi i konserwacji maszyny.

UPOWAŻNIENI OPERATORZY	DATA	PODPIS ODBIORCY
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____
Pan_____	_____	_____

Przed wypełnieniem tabeli zaleca się jej skopiowanie dla przyszłych odniesień.

CERTYFIKAT PRZETESTOWANIA I ODDANIA DO EKSPLOATACJI	DATA _____
Nazwa: sprężarka	Nazwa:_____
Model:_____	Ulica:_____
Numer seryjny:_____	Miasto:_____
Rok produkcji:_____	Kraj:_____

Zaświadcza się, że przedmiotowa maszyna została przetestowana przez: Technika przeprowadzającego test, upoważnionego przez Producenta lub Autoryzowanego Sprzedawcę:

Pan._____

W obecności wyznaczonego operatora:

Pan._____

W obecności Kierownika ds. Usług Prewencyjnych i Ochronnych:

Pan._____

☐ Sprawdza poprawną instalację maszyny.
☐ Sprawdza poprawne ustawienie wszystkich parametrów roboczych
☐ Sprawdza poprawne działanie i interwencję wszystkich urządzeń bezpieczeństwa.
☐ Oddanie do eksploatacji i wykonanie jednego cyklu roboczego.
☐ Ewentualna optymalizacja parametrów roboczych
☐ Zatrzymanie maszyny.
☐ Dostarczenie instrukcji obsługi.

PODPIS Technik przeprowadzający test, upoważniony przez Producenta lub Autoryzowanego Sprzedawcę	Kierownik ds. Usług Prewencyjnych i Ochronnych

DEKLARACJA CE ZGODNOŚCI

Gentilin S.r.l. - Via delle Tezze, 20/22 36070 Trissino (VI) - Italy
P.IVA: **01262520248**

Oświadcza, że następujące maszyny:

CLINIC 1.25 - CLINIC DRY 1.25 - CLINIC 3.25 - CLINIC DRY 3.25

Maszyna: **Sprężarka objętościowa do powietrza**

Numer seryjny: _____

Są zgodne z przepisami następujących dyrektyw:

2006/42/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 dotycząca maszyn i która zmienia dyrektywę 95/16/WE (wersja przekształcona).

Dyrektywa **2014/30/UE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014, która zastępuje 2004/108/WE Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 dotyczącą ujednolicania praw Państw Członkowskich, dotyczących zgodności elektromagnetycznej i która unieważnia Dyrektywę 89/336/EWG 97/23/WE (Art. 3.3).

Dyrektywa **2014/35/UE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014, która zastępuje dyrektywę 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006.

Osoba upoważniona do utworzenia Dokumentacji Technicznej: **Gentilin Giuseppe**, sprawujący funkcję Kierownika technicznego

Miejsce: **Via delle Tezze, 20/22 - 36070 Trissino (VI) ITALY**

Data: _____

Il Legale Rappresentante
(**Gentilin Giampaolo**)
Podpis:

Pieczęć:

DEKLARACJA I OZNACZENIE CE

OZNACZENIE CE I DANE TECHNICZNE

Oznaczenie CE **(Rys. 1)** poświadcza zgodność maszyny z zasadniczymi wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa i zdrowia, przewidzianymi w Dyrektywach Europejskich, wskazanymi w oświadczeniu zgodności CE.
Etykieta jest czarno białym wydrukiem wykonanym na samoprzylepnej folii polimerycznej PCW i ma następujące wymiary: L = 70 mm - H = 55 mm.
Umiejscowiona jest ona na zewnątrz maszyny, na boku wskazanym na **Rys. 1** i zawiera, przedstawione w sposób czytelny, następujące dane:

- LOGO, NAZWĘ I ADRES PRODUCENTA
- OZNACZENIE CE
- PRZEZNACZENIE MASZYNY (typ/model)
- ROK PRODUKCJI
- NUMER SERYJNY
- WARTOŚĆ S1
- MAKS CIŚNIENIE ROBOCZE (bar)
- NAPIĘCIE (V/Hz/A)
- PRĘDKOŚĆ OBRACANIA WAŁU (rpm)
- MOC NOMINALNA (kW)
- CIĘŻAR (kg)

Gentilin
UNRIVALED ITALIAN ENGINEERING

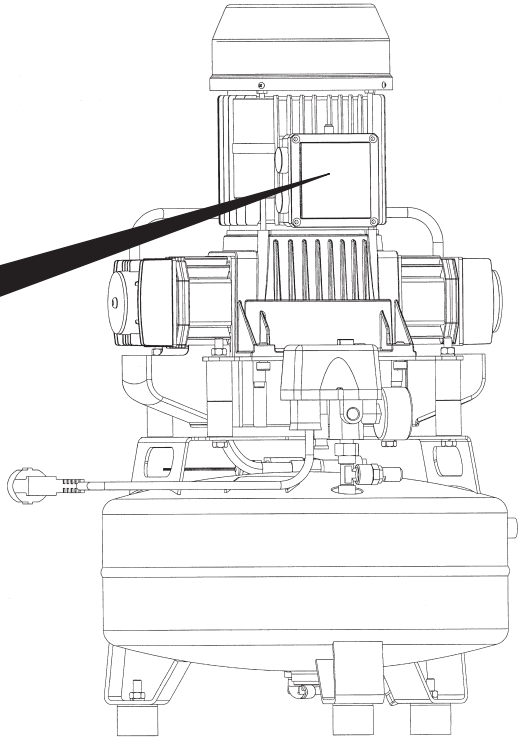
GENTILIN SRL
Via delle Tezze 20-22
36070 Trissino (VI) Italy
phone +39 0445 96 2000
info@gentilinair.com

MODEL / MODELLO	.....
SERIAL N. / NUM. DI SERIE	.....
CLASS OF SERVICE / CLASSE DI SERVIZIO	.....
MAX WORKING PRESSURE/ PRESS. MAX ESERCIZIO	... Bar
TENSION / TENSIONE	.....V/.....Hz/.....A
SHAFT ROTATION SPEED / VELOCITA' DI ROTAZ..	..... rpm
REATED POWER / POTENZA NOMINALE.	..... kw
WEIGHT / PESO	..... kg

EAC

CE

Rys. 1



INFORMACJE OGÓLNE

ZASADNICZE ZNACZENIE INSTRUKCJI

Przed użyciem przedmiotowej maszyny autoryzowany operatorzy muszą obowiązkowo przeczytać i zrozumieć wszystkie części niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja obsługi została sporządzona zgodnie z wytycznymi Dyrektyw Europejskich, aby zagwarantować łatwe i poprawne zrozumienie tematów poruszanych przez operatorów upoważnionych do używania i konserwacji maszyny. Jeśli, pomimo uwagi dedykowanej sporządzaniu instrukcji przez producenta, wyżej wspomniani operatorzy zauważyliby jakąkolwiek trudność w jej czytaniu, proszeni są oni, celem uniknięcia błędnych, indywidualnych interpretacji, które negatywnie wpływają na bezpieczeństwo, o niezwłoczne poproszenie producenta o wyjaśnienia i informacje.

Przed użyciem przedmiotowej maszyny, upoważnieni operatorzy muszą obowiązkowo przeczytać i zrozumieć wszystkie części niniejszej instrukcji i skrupulatnie przestrzegać norm, które zostały w niej opisane, aby zagwarantować bezpieczeństwo własne i innych osób, otrzymać najlepsze osiągi maszyny i zapewnić wszystkim jej komponentom maksymalną skuteczność i trwałość w czasie. Niniejsza instrukcja musi być zawsze do dyspozycji upoważnionych operatorów, przechowywana w miejscu chronionym, w pobliżu maszyny.

Niniejsza instrukcja musi być zawsze do dyspozycji upoważnionych operatorów, przechowywana w miejscu chronionym, w pobliżu maszyny. Niniejsza instrukcja musi być obowiązkowo dostarczona wraz z maszyną, w przypadku jej zbycia innemu użytkownikowi.

Producent uchyla się od jakiejkolwiek odpowiedzialności za szkody spowodowane w stosunku do osób, zwierząt i/lub mienia, spowodowane nieprzestrzeganiem norm i ostrzeżeń opisanych w niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja odzwierciedla stan techniczny w momencie wypuszczenia maszyny na rynek i nie można uważać jej za nieodpowiednią tylko ze względu na konieczność jej aktualizacji w związku z pojawieniem się nowych rozwiązań.

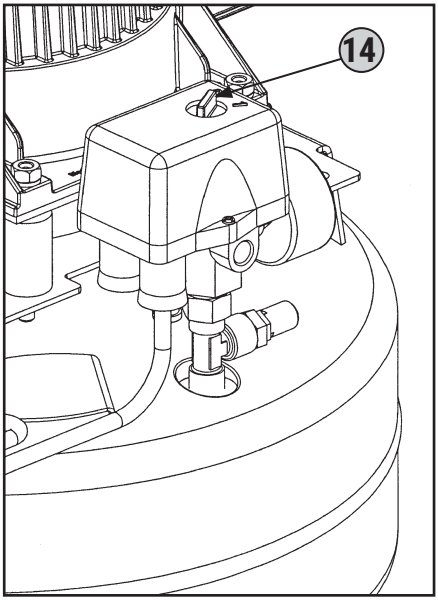
W przypadku utraty lub zniszczenia instrukcji, należy poprosić producenta o jej nowy egzemplarz, podając dane identyfikacyjne dokumentu: kod, wydanie i rewizję (patrz okładka).

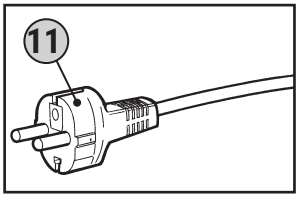
UWAGI DOTYCZĄCE KONSULTACJI

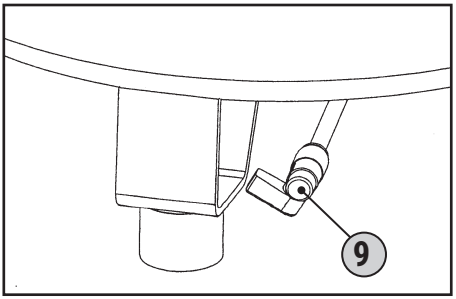
SYMBOL	ZNACZENIE
	Sygnał zagrożenia ogólnego: ostrzega o zagrożeniu dla zdrowia i bezpieczeństwa operatorów i/lub o ryzyku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania maszyny.
	Sygnał nakazu ogólnego: wskazuje nakaz (obowiązek wykonania danej czynności).
	Sygnał zakazu ogólnego: oznacza zakaz wykonywania danej czynności.
	Sygnał zagrożenia EX: oznacza ryzyko spowodowane wybuchem.

STAN „MASZYNA WYŁĄCZONA''

Przed wykonaniem jakiegokolwiek rodzaju interwencji konserwacyjnej i/lub regulacji maszyny, należy odłączyć zasilanie elektryczne, upewniając się, że wyłącznik **(14)** znajduje się na poz. “OFF (0)”, że wtyk kabla zasilania elektrycznego **(11)** jest odłączony od gniazdka i umiejscowiony w pobliżu maszyny oraz że zbiornik został rozładowany z resztek sprężonego powietrza poprzez otwarcie zaworu odprowadzania skroplin **(9)**.







UPOWAŻNIENI OPERATORZY

UPOWAŻNIENI OPERATORZY MUSZĄ WYKONYWAĆ NA MASZYNIE WYŁĄCZNIE INTERWENCJE NALEŻĄCE DO ICH SPECYFICZNYCH KOMPETENCJI. UPOWAŻNIENI OPERATORZY, PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK INTERWENCJI NA MASZYNIE MUSZĄ SIĘ UPEWNIĆ, ŻE SĄ ONI W PEŁNI SIŁ PSYCHO-FIZYCZNYCH, GWARANTUJĄCYCH CIĄGŁE PRZESTRZEGANIE WARUNKÓW BEZPIECZEŃSTWA.

Niniejsza instrukcja techniczna przeznaczona jest wyłącznie dla operatorów upoważnionych do obsługi i konserwacji maszyny w zakresie swych specyficznych kompetencji techniczno-zawodowych wymaganych dla każdego rodzaju interwencji. Symbole wskazane poniżej umieszczono na początku każdego rozdziału i/lub paragrafu, celem wskazania który z operatorów powinien zająć się omawianym zagadnieniem.

WYZNACZONY OPERATOR

Jest to operator wyszkolony zawodowo, upoważniony do wykonywania wyłącznie uruchamiania, obsługi, wyposażania, regulacji (obowiązkowo z załączonymi zabezpieczeniami i na wyłączonej maszynie) oraz wyłączania maszyny w całkowitej zgodności ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji, wyposażony w przewidziane **środki ochrony indywidualnej (ŚOI)** i zajmujący opisane stanowiska (patrz stosowny paragraf).

OPERATOR WYZNACZONY DO PORUSZANIA

Jest to zawodowo wyszkolony operator, który ukończył 18 rok życia, zgodnie z obowiązującymi przepisami w kraju używania maszyny, upoważniony do kierowania wózkami podnośnikowymi, suwnicami lub dźwigami, aby transport, poruszanie i rozpakowanie maszyny i/lub jej części wykonywać w warunkach bezpieczeństwa, wyposażony w przewidziane **środki ochrony indywidualnej (ŚOI)** i zajmujący opisane stanowiska (patrz stosowny paragraf).

KONSERWATOR MECHANICZNY HYDRAULIK/OPERATOR DS. INSTALACJI PNEUMATYCZNEJ

Jest to wykwalifikowany technik, upoważniony do wykonywania wyłącznie interwencji na częściach mechanicznych/hydraulicznych/pneumatycznych w celu regulacji, konserwacji i/lub napraw, również przy odłączonych zabezpieczeniach (po zezwoleniu otrzymanym od kierownika usług prewencyjnych i ochronnych), w całkowitym poszanowaniu instrukcji wskazanych w niniejszej instrukcji lub w innym specjalnym dokumencie dostarczonym wyłącznie przez producenta, wyposażony w przewidziane **środki ochrony indywidualnej (ŚOI)** i zajmujący opisane stanowiska (patrz stosowny paragraf).

KONSERWATOR ELEKTRYCZNY

Jest to wykwalifikowany technik (elektryk spełniający wymagania techniczne wymagane przez obowiązujące prawa), upoważniony do wykonywania wyłącznie interwencji na urządzeniach elektrycznych w celu regulacji, konserwacji i/lub napraw, także przy obecności napięcia elektrycznego i z odłączonymi zabezpieczeniami (po zezwoleniu otrzymanym od kierownika usług prewencyjnych i ochronnych) **wyposażony w przewidziane środki ochrony indywidualnej (ŚOI)**i zajmujący opisane stanowiska (patrz stosowny paragraf).

KIEROWNIK USŁUG PREWENCYJNYCH I OCHRONNYCH

Jest to wykwalifikowany technik wyznaczony przez Klienta, spełniający wymagania techniczno-zawodowe określone w prawach obowiązujących w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscach pracy.

TECHNIK PRODUCENTA

Jest to wykwalifikowany technik oddany do dyspozycji przez producenta i/lub autoryzowanego sprzedawcę w celu wykonania wymaganego serwisu technicznego, interwencji konserwacji zwyczajnej i nadzwyczajnej i/lub czynności niewskazanych w niniejszej instrukcji, które wymagają szczególnej znajomości maszyny, wyposażony w przewidziane **środki ochrony indywidualnej (ŚOI)** (patrz stosowny paragraf).

SKRÓTY

Podajemy niektóre skróty użyte w instrukcji.

- ok.= Około
- min = Minuty
- roz. = Rozdział
- Nr = Numer
- ŚOI = Środki Ochrony Indywidualnej
- str. = Strona
- P = Prawy/a
- par. = Paragraf
- h = Godziny
- Poz. = Pozycja
- EN = Norma Europejska
- Odn. = Odniesienie
- Np. = Na przykład
- s = Sekundy
- Rys. = Rysunek/i
- L = Lewy/a
- maks = Maksymalny/a
- TAB. = Tabela
- min= Minimalny/a
- p. = Patrz

PRAWA ZASTRZEŻONE

Producent zastrzega sobie prawa do własności niniejszej instrukcji obsługi. Każda podana w niej informacja (tekst, rysunek, schemat, itp...) jest zastrzeżona.

Żadnej części niniejszej instrukcji nie należy powielać i rozpowszechniać (całkowicie lub częściowo) za pomocą jakiegokolwiek środka do kopiowania (kopie, mikrofilmy, inne) bez pisemnego upoważnienia ze strony Producenta. Wszystkie podane marki należą do odpowiednich właścicieli.

GWARANCJA

1) **DEKLARACJA ZGODNOŚCI:** producent zobowiązuje się wobec Użytkownika Końcowego do wymiany, naprawy lub w inny sposób zainterweniowania na maszynie, jeśli wystąpią jakiekolwiek braki zgodności, które zagrażają jej prawidłowemu użyciu i działaniu, tylko wtedy, gdy takie wady są spowodowane faktyczną odpowiedzialnością producenta. Producent zastrzega sobie prawo do przyjęcia najlepszego rozwiązania w celu przywrócenia zgodności maszyny w rozsądnym czasie. Gwarancja nie obejmuje części Produktów podlegających normalnemu zużyciu i / lub pogorszeniu lub wad wynikających z nieodpowiedniego transportu.

2) **UŻYTKOWNIK KOŃCOWY:** Użytkownik Końcowy kupuje urządzenie, aby używać je bezpośrednio. Użytkownik końcowy, który kupuje maszynę jako osoba fizyczna w celach niezwiązanych z działalnością handlową lub zawodową, określa się jako "konsument". Użytkownika końcowego definiuje się jako "fachowca lub firmę", gdy zakup dokonywany jest przez fachowca lub firmę działających w celach związanych z ich działalnością handlową lub zawodową.

3) **TERMINY:** producent ponosi odpowiedzialność wobec Użytkownika Końcowego, gdy brak zgodności wystąpi w ciągu następujących terminów od daty zakupu:
24 miesięcy jeżeli zakup został dokonany przez "konsumenta", jak opisano w punkcie 2).
12 miesięcy jeżeli zakup został dokonany przez "fachowca lub firmę", jak opisano w punkcie 2).
Wszyscy użytkownicy końcowi mają możliwość przedłużenia gwarancji (Rozszerzona Gwarancja) do trzech lat od daty zakupu maszyny, pod warunkiem że: (a) dokonali rejestracji zakupu na stronie www.gentilincompressors.com w ciągu siedmiu dni od zakupu i (b) wypełnili formularz rejestracyjny w sposób kompletny i dokładny, wypełniając obowiązkowe pola dokładnymi, kompletnymi i prawdziwymi informacjami oraz zachowali kod rejestracyjny, aby wskazać go w razie problemów. Części zamienne lub zastąpione produkty będą objęte gwarancją do czasu wygaśnięcia gwarancji na oryginalny produkt.

4) **WAŻNOŚĆ:** gwarancja jest ważna, gdy Użytkownik Końcowy zgłosi producentowi brak zgodności w ciągu 2 miesięcy od daty stwierdzenia takiego braku, ale w ciągu ostatecznego terminu wskazanego w poprzednim punkcie 3). Do wyżej wymienionego zgłoszenia należy obowiązkowo dołączyć zwykły dokument zakupu (paragon lub faktura). W przypadku Przedłużonej Gwarancji reklamacja musi również wskazywać kod rejestracyjny.

5) **UTRATA GWARANCJI:** gwarancja traci moc, jeśli nabywca użyje maszyny w sposób niewłaściwy i / lub niezgodny z treścią niniejszej "Instrukcji" dostarczonej przez producenta lub w przypadku, gdy brak zgodności spowodowany jest niekompetencją kupującego lub przez nieprzewidziane okoliczności. Korzystanie z produktów po wykryciu braków zwalnia producenta z wszelkich zobowiązań z tytułu gwarancji lub odpowiedzialności.

6) **ODPOWIEDZIALNOŚĆ:** producent jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z jakichkolwiek szkód poniesionych przez kupującego, wynikających z braku lub zmniejszonej produkcji, na skutek braków zgodności.

7) **KOSZTY:** Użytkownik końcowy ma prawo do przywrócenia zgodności maszyny objętej gwarancją bez kosztów robocizny lub materiałów. Metody wysyłki należy uzgodnić z autoryzowanym sprzedawcą lub z producentem. W przypadku, gdy niezgodność nie istnieje lub zgłoszenie nastąpi po ustalonym terminie, producent może naliczyć zarówno koszty transportu, jak i naprawy, które zostaną wskazane przez autoryzowanego dealera lub przez producenta.

OPIS TECHNICZNY

NAZWY MODELI

Maszyna produkowana jest w 4 modelach: W **Tab. 1** wskazano nazwy modeli i specyfikacje, którymi się wyróżniają.

MODEL	OPIS
CLINIC 1.25	• Sprężarka bezolejowa ze zbiornikiem o pojemności 25 litrów, bez osuszacza.
CLINIC DRY 1.25	• Sprężarka sucha ze zbiornikiem o poj. 25 litrów do soli krzemowych.
CLINIC 3.25	• Sprężarka bezolejowa ze zbiornikiem o pojemności 25 litrów, bez osuszacza.
CLINIC DRY 3.25	• Sprężarka sucha ze zbiornikiem o poj. 25 litrów do soli krzemowych.

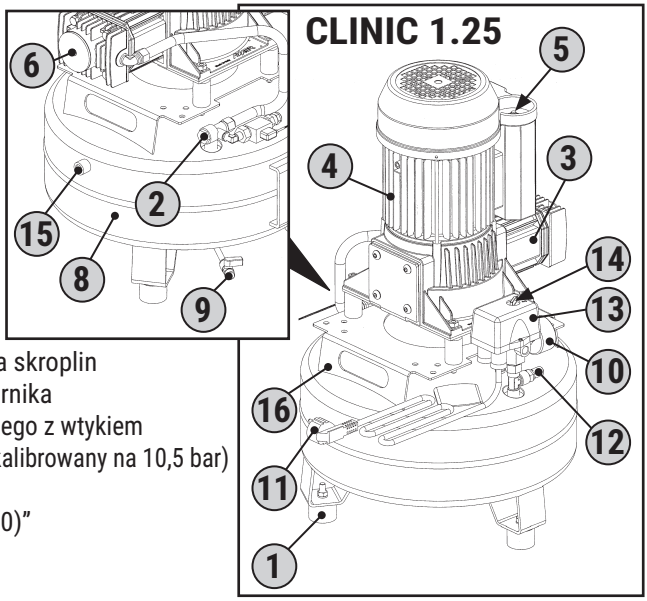
Tab. 1

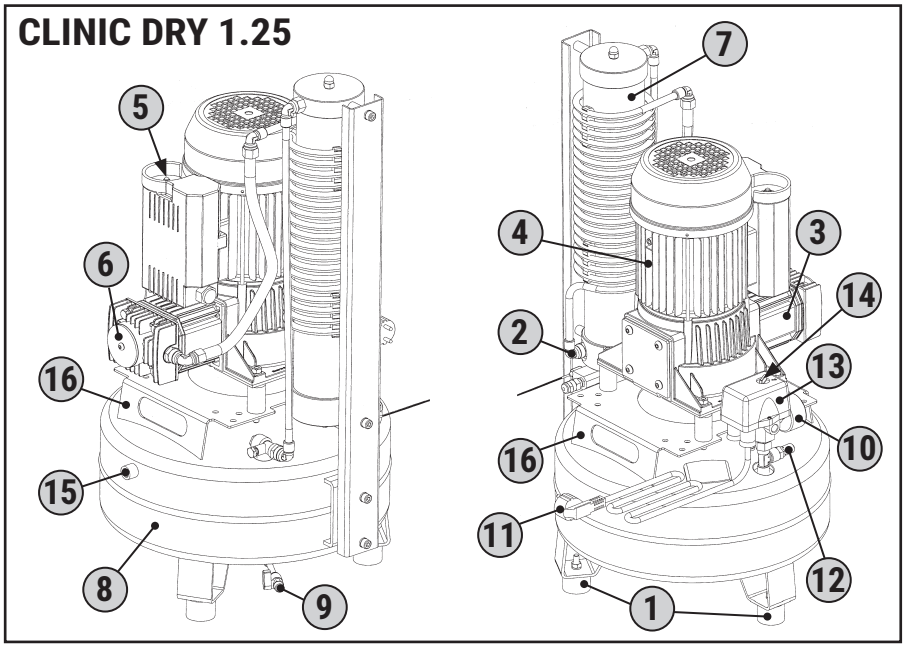
NAZWY KOMPONENTÓW

Na Rys. przedstawiono główne komponenty, z których składa się maszyna.

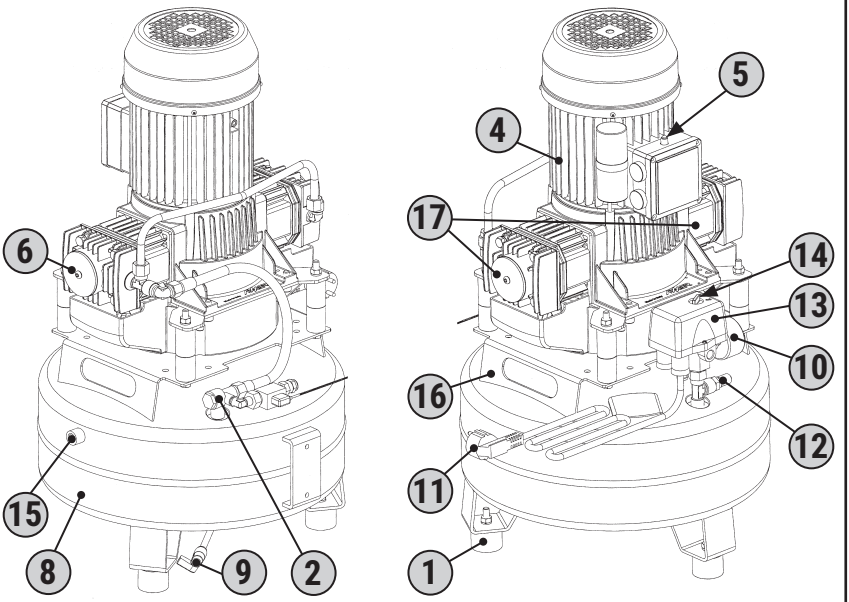
LEGENDA

1) Nóżki wspornikowe
2) Zawór zwrotny
3) Jednocylindryczny zespół pompujący
4) Silnik elektryczny
5) Resetowany wyłącznik termiczny
6) Filtry zasysania powietrza
7) Osuszacz/filtry
8) Zbiornik powietrza
9) Zawór do odprowadzania skroplin
10) Manometr ciśnienia zbiornika
11) Kabel zasilania elektrycznego z wtykiem
12) Zawór bezpieczeństwa (skalibrowany na 10,5 bar)
13) Presostat
14) Wyłącznik “ON (I) - OFF (0)”
15) Otwór ślepy
16) Uchwyty
17) Zespół pompujący dwucylindryczny

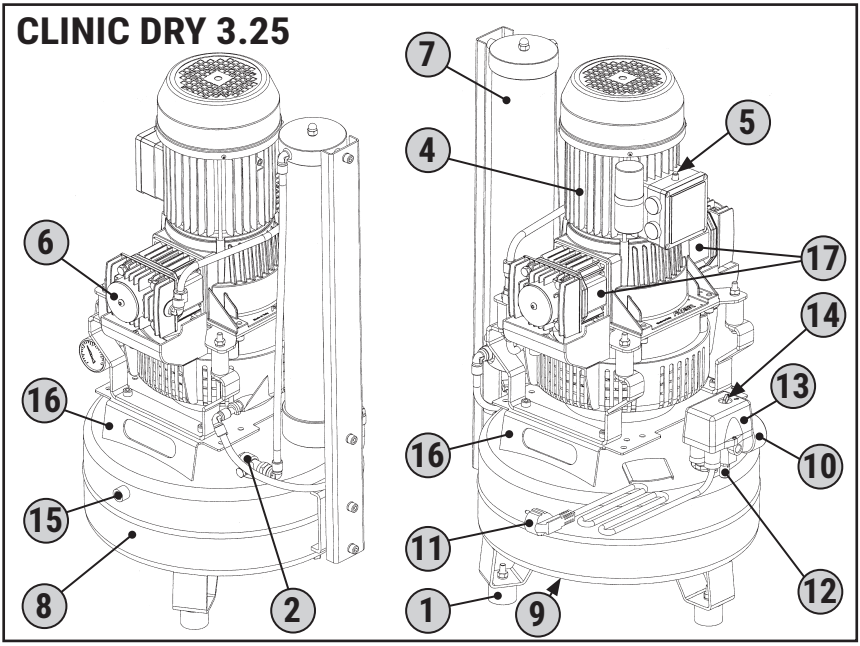




CLINIC 3.25



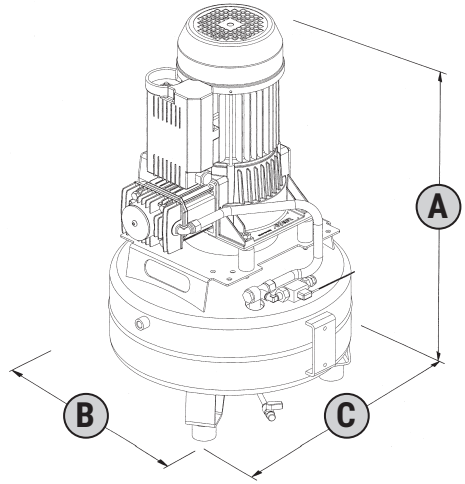
CLINIC DRY 3.25



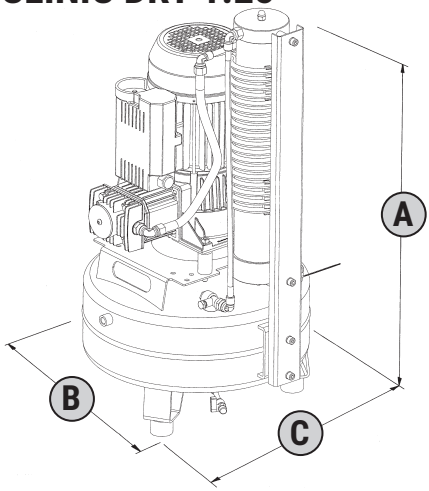
WYMIARY MASZYNY

W **Tab.1** wskazano wymiary gabarytowe maszyny przedstawione na **Rys.1**.

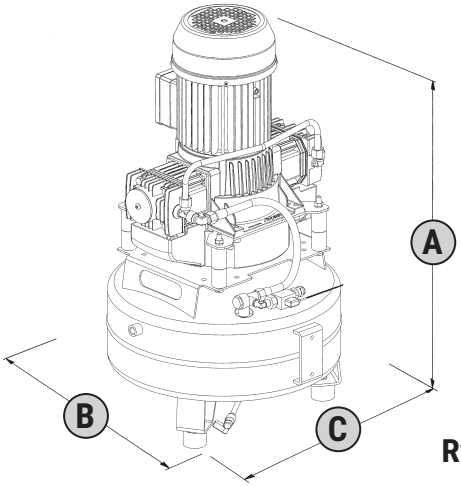
CLINIC 1.25



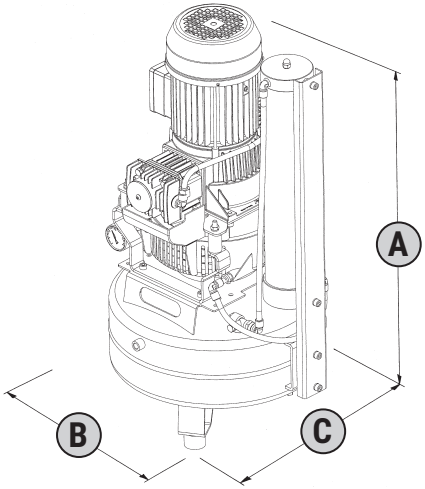
CLINIC DRY 1.25



CLINIC 3.25



CLINIC DRY 3.25



Rys. 1

MODEL	A	B	C
CLINIC 1.25	697 mm	420 mm	420 mm
CLINIC DRY 1.25	810 mm	466 mm	420 mm
CLINIC 3.25	741 mm	420 mm	415 mm
CLINIC DRY 3.25	825 mm	502 mm	415 mm

Tab. 1

DANE TECHNICZNE

DANE MASZYNY

W **Tab. 2** wskazano dane techniczne, które cechują maszynę.

CLINIC 1.25			
Zasilanie	230V/50 Hz	230V/60 Hz	110V/60 Hz
Pochłaniana moc elektryczna	6 amper	7,5 amper	14 amper
Obsługiwane zespoły	2	2	2
Powietrze wyjściowe (5 bar) (litrów/min)	65	70	70
Powietrze zasysane (litrów/min)	130	150	150
Pojemność zbiornika (litrów)	25	25	25
Moc silnika (Watt)	1000	1200	1200
Hałas (db(A))	64	64	64
Ciężar (kg)	30,5	31,5	36
Temperatura otoczenia (°C)	0-40	0-40	0-40
Klasa usług	70%	70%	70%
Kierunek obrotów silnika	Sprężarka może być używana w obu kierunkach obracania		

CLINIC DRY 1.25			
Zasilanie	230V/50 Hz	230V/60 Hz	110/V60 Hz
Pochłaniana moc elektryczna	6 amper	7,5 amper	14 amper
Obsługiwane zespoły	2	2	2
Powietrze wyjściowe (5 bar) (litrów/min)	65	70	70
Powietrze zasysane (litrów/min)	130	150	150
Pojemność zbiornika (litrów)	25	25	25
Moc silnika (Watt)	1000	1200	1200
Hałas (db(A))	64	64	64
Ciężar (kg)	38,5	39,5	44
Temperatura otoczenia (°C)	0-40	0-40	0-40
Klasa usług	50%	50%	50%
Kierunek obrotów silnika	Sprężarka może być używana w obu kierunkach obracania		

Tab. 2

CLINIC 3.25			
Zasilanie	230V/50 Hz	230V/60 Hz	110V/60 Hz
Pochłaniana moc elektryczna	8,1 amper	11 amper	22 amper
Obsługiwane zespoły	2	2	2
Powietrze wyjściowe (5 bar) (litrów/min)	150	170	170
Powietrze zasysane (litrów/min)	270	320	320
Pojemność zbiornika (litrów)	25	25	25
Moc silnika (Watt)	1800	2000	2000
Hałas (db(A))	67	67	67
Ciężar (kg)	36	37	40
Temperatura otoczenia (°C)	0-40	0-40	0-40
Klasa usług	100%	100%	100%
Kierunek obrotów silnika	Sprężarka może być używana w obu kierunkach obracania		

CLINIC DRY 3.25			
Zasilanie	230V/50 Hz	230V/60 Hz	110V/60 Hz
Pochłaniana moc elektryczna	8,1 amper	11 amper	22 amper
Obsługiwane zespoły	2	2	2
Powietrze wyjściowe (5 bar) (litrów/min)	150	170	170
Powietrze zasysane (litrów/min)	270	320	320
Pojemność zbiornika (litrów)	25	25	25
Moc silnika (Watt)	1800	2000	2000
Hałas (db(A))	67	67	67
Ciężar (kg)	43	44	47
Temperatura otoczenia (°C)	0-40	0-40	0-40
Klasa usług	50%	50%	50%
Kierunek obrotów silnika	Sprężarka może być używana w obu kierunkach obracania		

PRZEWIDZIANE UŻYCIE MASZYNY

Maszyna została zaprojektowana i wykonana do użytku opisanego w **Tab. 1**.

OBSZAR ZASTOSOWANIA	**Stomatologia, laboratoria lub gabinety stomatologiczne.**
MIEJSCE UŻYWANIA	Miejsca zamknięte, odpowiednio oświetlone, wentylowane, z powietrzem otoczenia o cechach wskazanych w paragrafie "DANE TECHNICZNE" i "PRODUKTY UŻYWANE DO DZIAŁANIA", zgodne z przepisami obowiązującymi w kraju używania w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia w miejscach pracy. Maszynę należy oprzeć na płaszczyźnie, która zapewni jej stabilność w stosunku do wymiarów gabarytowych i ciężaru, przestrzegając minimalnych wymiarów umiejscowienia wskazanych w paragrafie "UMIEJSCAWIANIE MASZYNY". **UWAGA! OSOBY NIEAUTORYZOWANE NALEŻY OBOWIĄZKOWO UTRZYMYWAĆ Z DALA OD MASZYNY.**
PRZEWIDZIANE UŻYCIE	Produkcja sprężonego powietrza w celu uruchomienia przyrządów stomatologicznych.
OPERATORZY WYZNACZENI DO OBSŁUGI	Jeden autoryzowany operator spełniający wymogi techniczno-zawodowe.

Tab. 1

ŹRÓDŁO ZASILANIA ENERGETYCZNEGO

W **Tab. 2** wskazano źródło zasilania energetycznego maszyny.

ŹRÓDŁO ENERGII	**ZASILANIE**
ELEKTRYCZNE	Podłączenie za pomocą wtyku do rozdzielnicy elektrycznej. (Patrz tabela danych technicznych)

Tab. 2

PRODUKTY UŻYWANE DO DZIAŁANIA

W **Tab. 3** wskazuje się produkt używany do działania.

UŻYTY PRODUK
Czyste powietrze pochodzące z otoczenia (o dobrej jakości), bez szkodliwych dla zdrowia zanieczyszczeń.
Filtry zasysania powietrza (tekturowe)
Osuszacz/filtry

Tab. 3

FAZY DZIAŁANIA

W **Tab. 4** wskazuje się fazy działania maszyny (patrz odpowiednie paragrafy).

FASA	ROBOCZA
1	Uruchomienie maszyny.
2	Regulacja ciśnienia wyjściowego.
3	Na żądanie reset wyłącznika termicznego.
4	Wyłączenie maszyny.

Tab. 4

NIEPRAWIDŁOWE UŻYCIE, KTÓREGO MOŻNA UNIKNĄĆ

Maszyna została zaprojektowana i wykonana do przewidzianego użytku, dlatego surowo zabrania się każdego innego zastosowania i obsługi, aby zagwarantować stałe bezpieczeństwo upoważnionych operatorów i skuteczność maszyny.

ZAGROŻENIE POPARZENIEM SPOWODOWANE PRZYPADKOWYM KONTAKTEM Z ZESPOŁEM POMPUJĄCYM DWUCYLINDRYCZNYM I Z SILNIKIEM ELEKTRYCZNYM. UWAGA WYSTĘPUJE RYZYKO RESZTKOWE.

OBOWIĄZKOWE JEST ZAINSTALOWANIA MASZYNY W MIEJSCU O CECHACH WSKAZANYCH W PAR. „PRZEWIDZIANE UŻYCIE MASZYNY”.

OBOWIĄZKOWE JEST UŻYWANIE MASZYNY ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI W KRAJU UŻYTKOWNIKA W OBSZARZE EMISJI (HAŁASU).

OSOBY NIEAUTORYZOWANE NALEŻY OBOWIĄZKOWO UTRZYMYWAĆ Z DALA OD MASZYNY.

SUROWO ZABRANIA SIĘ STOSOWANIA I UŻYWANIA MASZYNY DO CELÓW NIEWŁAŚCIWYCH I INNYCH OD TEGO WSKAZANEGO PRZEZ PRODUCENTA.

SUROWO ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA MASZYNY NA ZEWNĄTRZ.

SUROWO ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA RUR POWIETRZA (PRZEDŁUŻEK), ZŁĄCZ I NARZĘDZI NIEODPOWIEDNICH I/LUB NIEZGODNYCH Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI.

SUROWO ZABRANIA SIĘ PODNOSZENIA MASZYNY ZA POMOCĄ DŹWIGU I/LUB WÓZKA PODNOŚNIKOWEGO.

SUROWO ZABRANIA SIĘ KIEROWANIA STRUMIENI SPRĘŻONEGO POWIETRZA NA OSOBY I/LUB ZWIERZĘTA.

SUROWO ZABRANIA SIĘ WCHODZENIA NA MASZYNĘ.

SUROWO ZABRANIA SIĘ URUCHAMIANIA MASZYNY W OTOCZENIU O ATMOSFERZE POTENCJALNIE WYBUCHOWEJ I/LUB W OBECNOŚCI PYŁÓW WYBUCHOWYCH (NP.: PYŁ DRZEWNY, MĄKA, CUKIER I ZIARNA).

SUROWO ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA MASZYNY W OTOCZENIU POSIADAJĄCYM PYŁY STAŁE LUB CZĄSTECZKI ŚCIERNE.

TRANSPORT I PORUSZANIE

TRANSPORT MASZYNY

Maszyna transportowana jest do siedziby klienta za pomocą wyspecjalizowanej firmy przewozowej lub przez Producenta, który wykorzystując własny personel, stosowne środki i przestrzegając obowiązujących praw, gwarantuje czynności pakowania, podnoszenia, załadunku, transportu i rozładunku, zgodnie z typologią transportu (lądowy, morski, powietrzny).

WSZYSTKIE CZYNNOŚCI PODNOSZENIA, ZAŁADUNKU, TRANSPORTU I ROZŁADUNKU MASZYNY MUSZĄ BYĆ OBOWIĄZKOWO WYKONYWANE PRZEZ „WYSPECJALIZOWANĄ FIRMĘ TRANSPORTOWĄ" LUB PRZEZ PRODUCENTA ODDAJĄCEGO DO DYSPOZYCJI PERSONEL I ODPOWIEDNIE ŚRODKI.

OPAKOWANIE

Maszyna zamocowana jest do palet za pomocą taśm i pokryta jest ona tekturową pudłem. Opakowanie zawiera:

- 1 szt. sprężarka
- 1 szt. instrukcja obsługi

Cechy opakowania wskazano w **Tab. 1**.

Mod. CLINIC	1.25	DRY 1.25	3.25	DRY 3.25
Ciężar opakowania	47 Kg	53 Kg	49 Kg	76 Kg
Wymiary opakowania (maszyna + wysokość stołu)	68 × 57 × 90 cm			

Tab. 1

PORUSZANIE OPAKOWANIEM ZA POMOCĄ WÓZKA PODNOŚNIKOWEGO LUB WÓZKA WIDŁOWEGO

W PROMIENIU WYKONYWANIA CZYNNOŚCI PORUSZANIA NIE MOGĄ ZNAJDOWAĆ SIĘ OSOBY, ZWIERZĘTA I/LUB MIENIE, KTÓRYCH BEZPIECZEŃSTWO MOŻE ZOSTAĆ OGRANICZONE

PORUSZANIE OPAKOWANIEM MOŻE BYĆ WYKONYWANE JEDYNIE ZA POMOCĄ ODPOWIEDNIEGO WÓZKA WIDŁWEGO LUB PODNOŚNIKOWEGO.

PODCZAS CZYNNOŚCI PODNOSZENIA (PODNOSZENIE/OPUSZCZANIE) NIE NALEŻY WYKONYWAĆ GWAŁTOWYCH RUCHÓW, KTÓRE MOGŁYBY SPOWODOWAĆ UTRATĘ STABILNOŚCI ŁADUNKU.

1) Wprowadzić widły **(2 - Rys. 1)** pod paletę **(1)**, utrzymując je w jej środkowej części.

2) Podnieść opakowanie **(3)** o kilka centymetrów w celu sprawdzenia czy ładunek został rzeczywiście wyśrodkowany względem wideł.

3) Ostrożnie wykonać przemieszczenie opakowania aż do miejsca umiejscowienia.

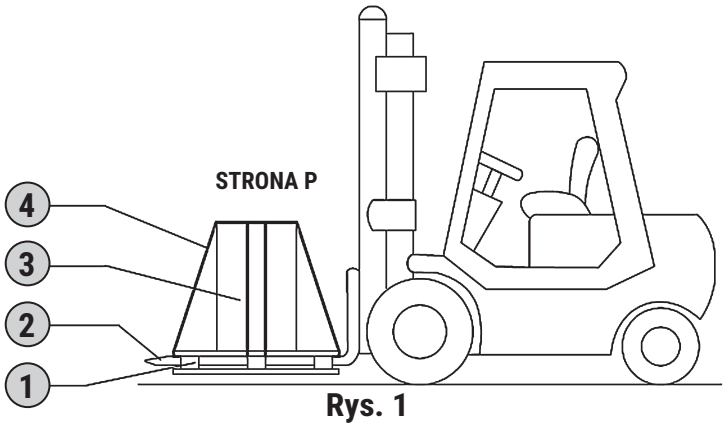
ROZPAKOWANIE

Po oparciu opakowania na ziemi przystąpić do rozpakowania w sposób następujący:

1) Za pomocą stosownego narzędzia rozciąć taśmy **(4)** uważając, aby nie zostać przez nie uderzonym pod wpływem ich elastyczności.

2) Wysunąć tekturowe pudło.

ZALECA SI USUNIĘCIE OPAKOWANIA ZGODNIE Z RÓŻNYMI TYPOLOGIAMI MATERIAŁÓW, CAŁKOWICIE PRZESTRZEGAJĄC PRAWA OBOWIĄZUJĄCEGO W KRAJU USUWANIA.

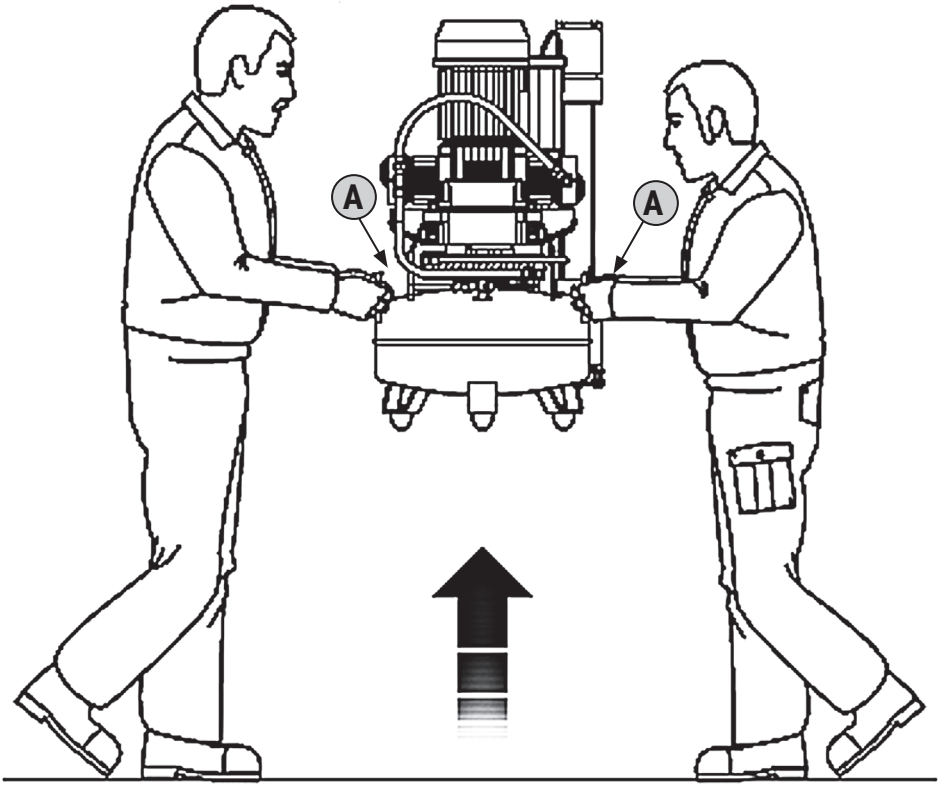


Rys. 1

RĘCZNE PORUSZANIE MASZYNĄ

RĘCZNE PORUSZANIE MASZYNĄ MUSI BYĆ WYKONYWANE PRZEZ CO NAJMNIEJ DWÓCH WYZNACZONYCH OPERATORÓW LUB ZA POMOCĄ STOSOWNEGO ŚRODKA (NP.: WÓZKA WIDŁOWEGO), ZGODNIE Z NORMAMI DOTYCZĄCYMI „RĘCZNEGO PORUSZANIA ŁADUNKAMI", ABY UNIKNĄĆ NIEKORZYSTNYCH WARUNKÓW ERGONOMICZNYCH, KTÓRE POWODUJĄ RYZYKO OBRAŻEŃ LĘDZWIOWO-KRZYŻOWYCH.

Maszyna musi być poruszana ręcznie przez dwóch wyznaczonych operatorów za pomocą uchwytów **(1 - Rys. 1)**, w które jest wyposażona. Upewnić się, że wtyk kabla zasilania elektrycznego jest odłączony i że kabel umiejscowiony jest nad zbiornikiem.

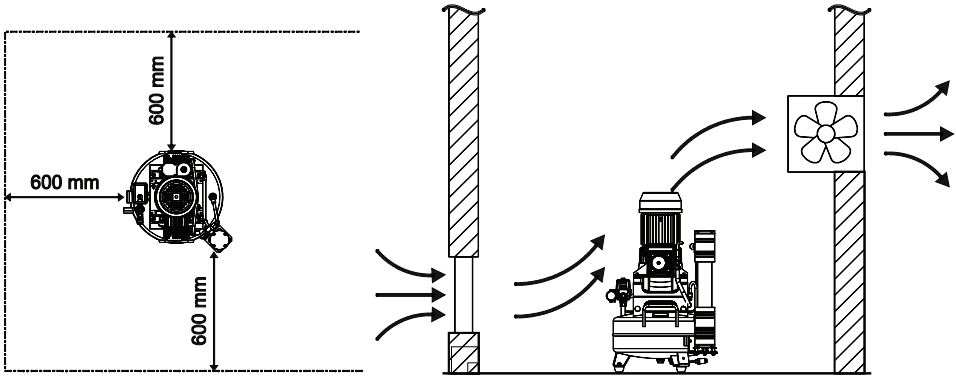


Rys. 1

UMIEJSCOWIENIE MASZYNY

Maszyna musi być używana w miejscu roboczym o cechach opisanych w par. „PRZEWIDZIANE UŻYWANIE MASZYNY”, umiejscowiona na płaskiej posadzce, która zapewni jej stabilność w stosunku do wymiarów gabarytowych i do ciężaru.

BY ZAPEWNIĆ UPOWAŻNIONYM OPERATOROM MOŻLIWOŚĆ ZAJMOWANIA WYZNACZONYCH MIEJSC ROBOCZYCH, OBOWIĄZKOWE JEST ZAGWARANTOWANIE MINIMALNYCH ŚRODKÓW UMIEJSCAWIANIA WSKAZANYCH NA RYS. 2. JEŚLI TEMPERATURA OTOCZENIA, W KTÓREJ UMIESZCZONA ZOSTAŁA MASZYNA, PRZEKRACZA WARTOŚCI WSKAZANE W PARAGRAFIE „DANE TECHNICZNE”. OBOWIĄZKOWE JEST ZAINSTALOWANIE STOSOWNEJ I ODPOWIEDNIEJ, DODATKOWEJ INSTALACJI WENTYLACYJNEJ, JAK WSKAZANO NA RYS. 2.



WIDOK Z GÓRY **STRONA L**

Rys. 2

INSTALACJA

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

NALEŻY OBOWIĄZKOWO PRZESTRZEGAĆ POPRAWNYCH PROCEDUR MONTAŻU/DEMONTAŻU I PODŁĄCZENIA KOMPONENTÓW OPISANYCH W NINIEJSZYM ROZDZIALE. PORUSZANIE RĘCZNIE MUSI SIĘ ODBYWAĆ ZGODNIE Z NORMAMI DOTYCZĄCYMI „RĘCZNEGO PORUSZANIA ŁADUNKAMI", ABY UNIKNĄĆ NIEKORZYSTNYCH WARUNKÓW ERGONOMICZNYCH, KTÓRE POWODUJĄ RYZYKO OBRAŻEŃ LĘDZWIOWO-KRZYŻOWYCH.
WSZYSTKIE CZYNNOŚCI OPISANE PONIŻEJ SŁUŻĄ PRZYGOTOWANIU MASZYNY DO DZIAŁANIA.

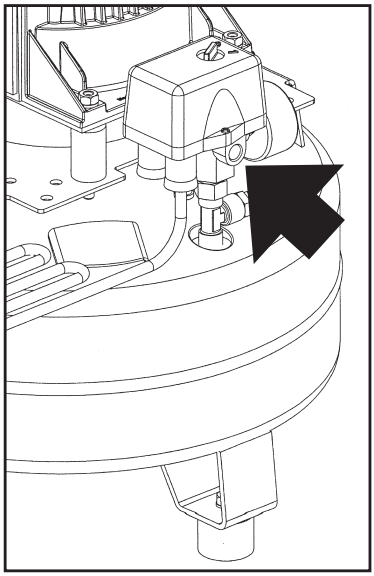
PODŁĄCZENIE PNEUMATYCZNE

PRODUCENT UCHYLA SIĘ OD JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY W STOSUNKU DO OSÓB, ZWIERZĄT I/LUB RZECZY, SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM WYŻEJ OPISANYCH OSTRZEŻEŃ.

SUROWO ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA RUR POWIETRZA (PRZEDŁUŻEK), ZŁĄCZ I NARZĘDZI NIEODPOWIEDNICH I/LUB NIEZGODNYCH Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI.

OBOWIĄZKOWE JEST UŻYWANIE RUR POWIETRZA (PRZEDŁUŻEK), ZŁĄCZ I NARZĘDZI ZGODNIE Z ZALECENIAMI ZAWARTYMI W „INSTRUKCJACH OBSŁUGI" DOSTARCZONYCH OD ODPOWIEDNICH PRODUCENTÓW.

Maszyna musi zostać podłączona na wejściu do instalacji pneumatycznej w celu produkcji sterylizowanego powietrza (przygotowywane przez Klienta), poprzez podłączenie do wyjścia powietrza **(Rys. 1)**, rury powietrza wejściowego instalacji wyposażonej w stosowne przyłącze.



Rys. 1

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

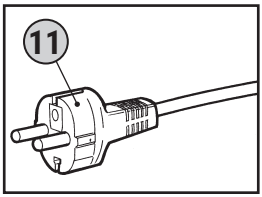
PRODUCENT UCHYLA SIĘ OD JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA-USTERKI LUB NIEPRAWIDŁOWOŚCI DZIAŁANIA MASZYNY SPOWODOWANE SKOKAMI NAPIĘCIA ELEKTRYCZNEGO, KTÓRE PRZEKRACZAJĄ TOLERANCJE PRZEWIDZIANE PRZEZ ORGAN DYSTRYBUCYJNY (NAPIĘCIE ±10% - CZĘSTOTLIWOŚĆ ±2%).

SIEĆ ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO, DO KTÓREJ PODŁĄCZA SIĘ MASZYNĘ, MUSI BYĆ ZGODNA Z WYMAGANIAMI PRZEWIDZIANYMI PRZEZ PRAWO OBOWIĄZUJĄCE W KRAJU UŻYWANIA, SPEŁNIAĆ CECHY TECHNICZNE WSKAZANE W PAR. „DANE MASZYNY' I BYĆ WYPOSAŻONA W STOSOWNĄ INSTALACJĘ „UZIEMIENIA". OBOWIĄZKOWE JEST ZAINSTALOWANIE NA WEJŚCIU DO LINII ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO STOSOWNEGO URZĄDZENIA ODŁĄCZAJĄCEGO Z ZABEZPIECZENIEM RÓŻNICOWYM, SKOORDYNOWANYM Z INSTALACJĄ UZIEMIENIA.

JAKIKOLWIEK RODZAJ MATERIAŁU ELEKTRYCZNEGO UŻYWANEGO DO PODŁĄCZENIA MUSI BYĆ ODPOWIEDNI DLA ZASTOSOWANIA, OZNACZONY „CE", JEŚLI PODLEGA DYREKTYWNIE NISKONAPIĘCIOWEJ 2006/95/WE I ZGODNY Z WYMAGANIAMI PODANYMI W NORMACH OBOWIĄZUJĄCYCH W KRAJU UŻYWANIA MASZYNY. W RAZIE KONIECZNOŚCI, NALEŻY OBOWIĄZKOWO PODŁĄCZYĆ MASZYNĘ WYŁĄCZNIE DO GENERATORÓW PRĄDU ELEKTRYCZNEGO Z MOCĄ WIĘKSZĄ OD ZAINSTALOWANEJ MOCY ELEKTRYCZNEJ, BY WYTRZYMYWAŁY ONE SZCZYTOWY MOMENT ZUŻYCIA ENERGII POWSTAJĄCY PRZY URUCHOMIENIU.

NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ OPISANYCH POWYŻEJ MOŻE SPOWODOWAĆ NIEODWRACALNE USZKODZENIE PRZYRZĄDU ELEKTRYCZNEGO MASZYNY I W KONSEKWENCJI WYGAŚNIĘCIE GWARANCJI.

Maszyna może zostać podłączona do sieci zasilania elektrycznego poprzez wprowadzenie wtyku kabla zasilania elektrycznego **(11)** do gniazdka zasilania elektrycznego (przygotowywane przez Klienta).



BEZPIECZEŃSTWO

URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Zastosowane urządzenia bezpieczeństwa są następujące (dla odniesień dotyczących rysunków, patrz kolejne strony):

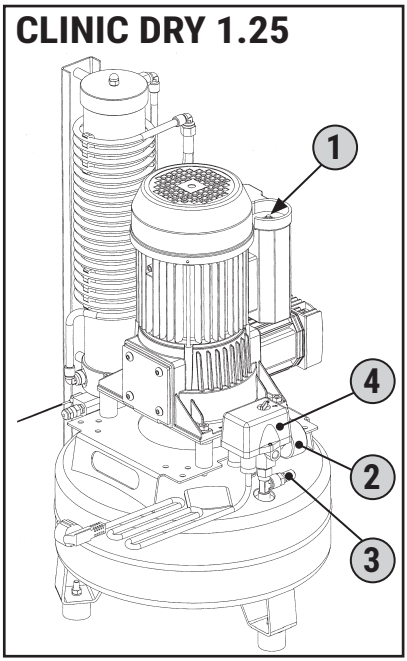
ODN.	OPIS	FUNKCJA
1	**Resetowany wyłącznik termiczny.**	Jest to zabezpieczenie termiczne zainstalowane na instalacji elektrycznej, które zatrzymuje silnik elektryczny w przypadku przeciążenia elektrycznego i/lub zwarcia. Reset może zostać wykonany za pomocą stosownego przycisku.
2	**Manometr ciśnienia zbiornika.**	Jest to urządzenie pomiarowe zainstalowane na zbiorniku maszyny. Wyświetla ciśnienie sprężonego powietrza wewnątrz zbiornika (0 ÷ 10 bar).
3	**Zawór bezpieczeństwa.**	Jest to certyfikowany zawór bezpieczeństwa (skalibrowany na 10,5 bar), zainstalowany na instalacji pneumatycznej pod presostatem. Służy do rozładowania nadciśnienia instalacji w przypadku gdy presostat, w związku z ewentualnymi nieprawidłowościami, nie działa. Interwencja zaworu bezpieczeństwa zobowiązuje operatora do wyłączenia maszyny i poproszenia o interwencję konserwatorów (patrz paragraf “INTERWENCJA ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA’).
4	**Presostat.**	Jest to urządzenie elektryczno-pneumatyczne (skalibrowane na min 6 bar maks 8 bar) zainstalowane na instalacji pneumatycznej. Służy do sterowania automatycznym uruchomieniem maszyny, kiedy ciśnienie robocze spada do 6 bar i do zatrzymania automatycznego, kiedy ciśnienie robocze osiąga 8 bar.

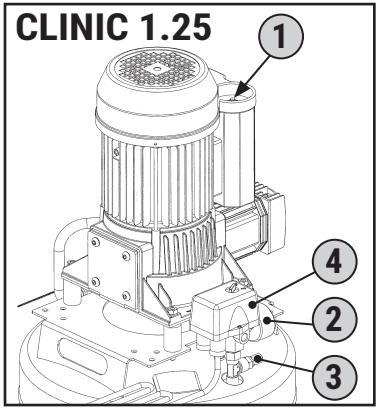
OBOWIĄZKOWE JEST CIĄGŁE SPRAWDZANIE POPRAWNEGO DZIAŁANIA I WYDAJNOŚCI WSZYSTKICH URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE.

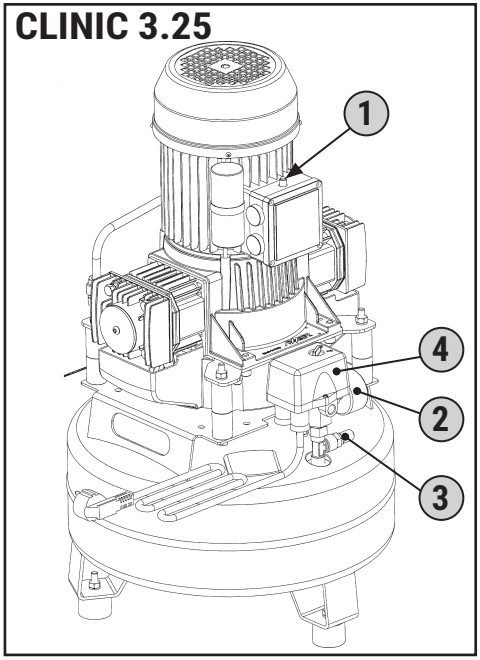
NALEŻY NATYCHMIASTOWO WYMIENIĆ EWENTUALNIE USZKODZONE LUB NIEPRAWIDŁOWO DZIAŁAJĄCE URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA.

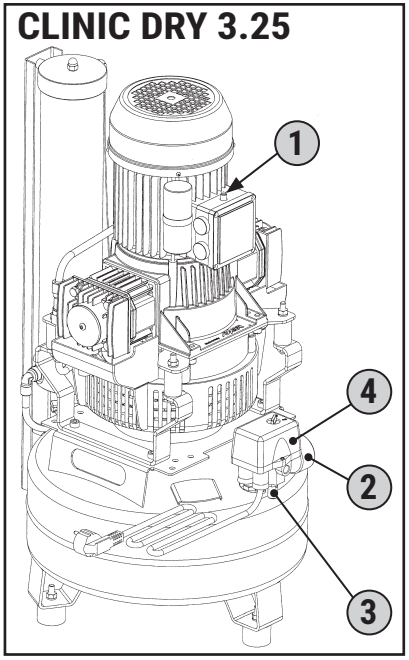
ZABRANIA SIĘ MANIPULOWANIA, WYŁĄCZANIA, USUWANIA I/LUB WYMIENIANIA JAKIEGOKOLWIEK URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA ZNAJDUJĄCEGO SIĘ NA MASZYNIE.

SUROWO ZABRANIA SIĘ WYMIENIANIA JAKIEGOKOLWIEK URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA LUB JEGO KOMPONENTU NIEORYGINALNYMI CZĘŚCIAMI ZAMIENNYMI.









ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI)

Stosowanie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI) jest obowiązkowe w świetle prawa dotyczącego bezpieczeństwa i zdrowia w miejscach pracy, obowiązującego w kraju używania maszyny.

SYGNAŁ	OBOWIĄZKOWE ŚOI	RODZAJ ZASTOSOWANIA
	Zabezpieczenie rąk (rękawice ochronne przeciw zagrożeniu termicznemu)	Podczas poruszania, instalacji i konserwacji
	Ochrona nóg (buty ze wzmocnionym podnoskiem)	

Tab. 1

OBOWIĄZKOWE JEST UŻYWANIE ŚOI PRZEWIDZIANYCH PRZEZ PRODUCENTA (p. Tab. 1).

RYZYKA RESZTKOWE

Informuje się autoryzowanego operatora, że pomimo zastosowania wszystkich możliwych środków techniczno-konstrukcyjnych przez Producenta, w celu zabezpieczenia maszyny, by nie ograniczać funkcjonalności i produktywności maszyny, pozostają na niej dwa potencjalne ryzyka resztkowe opisane w **Tab. 2** e **3**.

RYZYKO RESZTKOWE NR 1	ZAGROŻENIE POPARZENIEM NA DWUCYLINDRYCZNYM ZESPOLE POMPUJĄCYM I NA SILNIKU ELEKTRYCZNYM
POWAGA OBRAŻENIA	Lekkie obrażenia, zazwyczaj odwracalne.
WYSTAWIENIE	Jeśli operator zdecyduje o dobrowolnym wykonaniu czynności nieprawidłowej, zabronionej i niemożliwej do przewidzenia.
PRAWDOPODOBIEŃSTWO	Niskie i przypadkowe.
FAZA, W KTÓREJ WYSTĘPUJE RYZYKO	Podczas obsługi i działania.
ZASTOSOWANEŚRODKI OCHRONNE	Sygnalizacja bezpieczeństwa. Nakaz używania środków ochrony indywidualnej (ŚOI) i/lub poczekania na ochłodzenie maszyny.

Tab. 2

RYZYKO RESZTKOWE NR 2	ZAGROŻENIE PRZYGNIECENIEM STÓP SPOWODOWANE PRZYPADKOWYM UPADKIEM MASZYNY
POWAGA OBRAŻENIA	Lekkie obrażenia, zazwyczaj odwracalne.
WYSTAWIENIE	Jeśli operator zdecyduje o dobrowolnym wykonaniu czynności nieprawidłowej, zabronionej i niemożliwej do przewidzenia.
PRAWDOPODOBIEŃSTWO	Niskie.
FAZA, W KTÓREJ WYSTĘPUJE RYZYKO	Podczas poruszania i umiejscawiania.
ZASTOSOWANEŚRODKI OCHRONNE	Procedury poruszania opakowaniem i maszyną (patrz rozdział „TRANSPORT I PORUSZANIE”).

Tab. 3

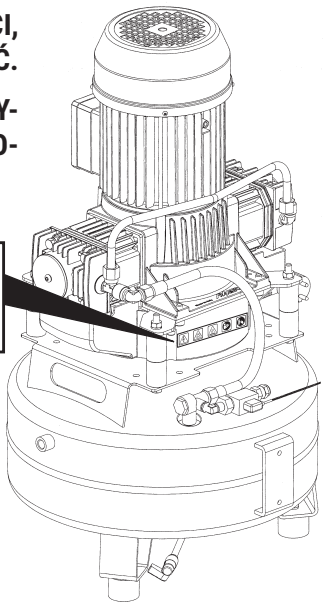
SYGNALIZACJA BEZPIECZEŃSTWA

Zastosowana sygnalizacja bezpieczeństwa składa się z przylepnej etykiety umieszczonej na zewnątrz maszyny **(Rys. 1)**.

SUROWO ZABRANIA SIĘ USUWANIA I/LUB NISZCZENIA SYGNALIZACJI BEZPIECZEŃSTWA ZASTOSOWANEJ NA MASZYNIE.

OBOWIĄZKOWE JEST UTRZYMYWANIE SYGNALIZACJI BEZPIECZEŃSTWA W STANIE CZYSTOŚCI, BY ZAGWARANTOWAĆ JEJ DOBRĄ WIDOCZNOŚĆ.

OBOWIĄZKOWE JEST WYMIENIENIE ZNISZCZONEJ SYGNALIZACJI BEZPIECZEŃSTWA, PROSZĄC O TO PRODUCENTA I/LUB AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCĘ.



Rys. 1

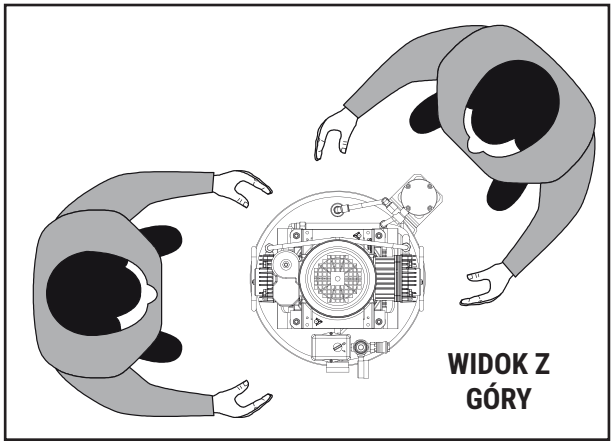
SYGNAŁ	ZNACZENIE/ZALECENIE	SYGNAŁ	ZNACZENIE/ZALECENIE
	ZAGROŻENIE: Prąd elektryczny		**NAKAZ:** Przeczytać instrukcję obsługi
	ZAGROŻENIE: Uruchomienie automatyczne		
	ZAGROŻENIE: Niebezpieczne temperatury		**NAKAZ:** Wyłączyć maszynę przed wykonaniem interwencji konserwacyjnych

UŻYCIE I DZIAŁANIE

MIEJSCA ZAJMOWANE PRZEZ UPOWAŻNIONYCH OPERATORÓW

Upoważnieni operatorzy, w zależności od rodzaju wymaganej interwencji ręcznej, muszą zajmować miejsca wskazane na **Rys. 1**.

AUTORYZOWANI OPERATORZY, W ZALEŻNOŚCI OD ZAJMOWANEGO MIEJSCA, MUSZĄ WYKONYWAĆ OBOWIĄZKOWO I WYŁĄCZNIE INTERWENCJE OPISANE W STOSOWNYCH PARAGRAFACH.

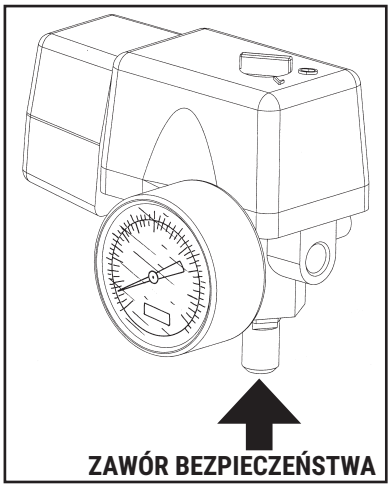


Rys. 1

AUTORYZOWANI OPERATORZY	MIEJSCE	OPIS INTERWENCJI
	WSZYSTKIE	Po otrzymaniu zezwolenia ze strony kierownika usług prewencyjnych i ochronnych do wykonania na maszynie czynności podnoszenia, interwencji konserwacji, poruszania i obsługi maszyny.

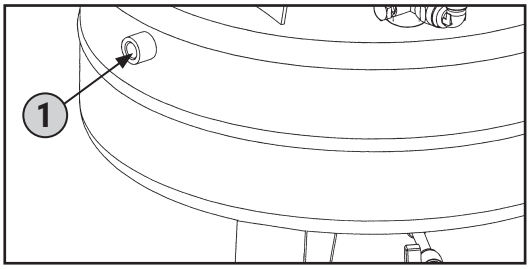
PRESOSTAT

Na **Rys. 2** przedstawiono presostaty, do których musi się odnieść upoważniony operator w celu sterownia i kontroli maszyny.

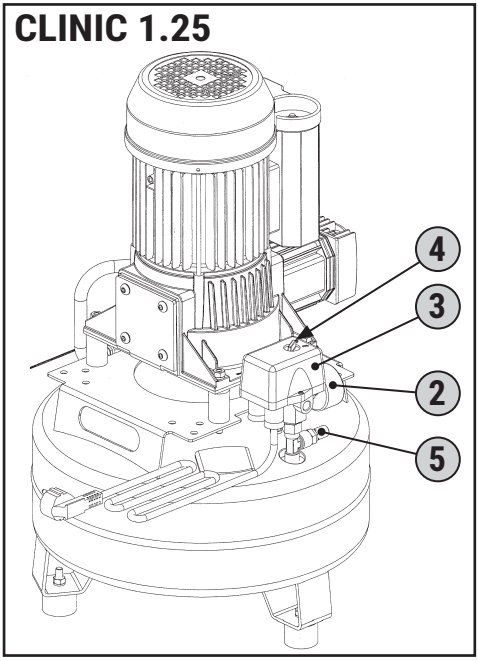


Rys. 2

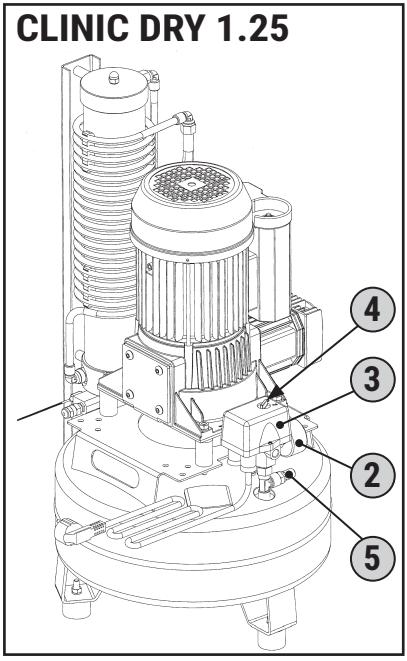
ODN.	NAZWA	FUNKCJA
1	**Złącze.**	Złącze ślepe do akcesoriów.
2	**Manometr ciśnienia zbiornika.**	Wyświetla ciśnienie powietrza znajdującego się w zbiorniku maszyny.
3	**Presostat.**	Jest to urządzenie elektryczno-pneumatyczne (skalibrowane na min 6 bar maks 8 bar) zainstalowane na instalacji pneumatycznej. Służy do sterowania automatycznym uruchomieniem maszyny, kiedy ciśnienie robocze spada do 6 bar i do zatrzymania automatycznego, kiedy ciśnienie robocze osiąga 8 bar.
4	**Wyłącznik "ON (I)-OFF (0)"**	Poz. "ON (I)": Włącza maszynę. Poz. "OFF (0)": Wyłącza maszynę.
5	**Zawór bezpieczeństwa.**	Jest to certyfikowany zawór bezpieczeństwa (skalibrowany na 10,5 bar), zainstalowany na instalacji pneumatycznej pod presostatem. Służy do rozładowania nadciśnienia instalacji w przypadku gdy presostat, w związku z ewentualnymi nieprawidłowościami, nie działa. Interwencja zaworu bezpieczeństwa zobowiązuje operatora do wyłączenia maszyny i poproszenia o interwencję konserwatorów.



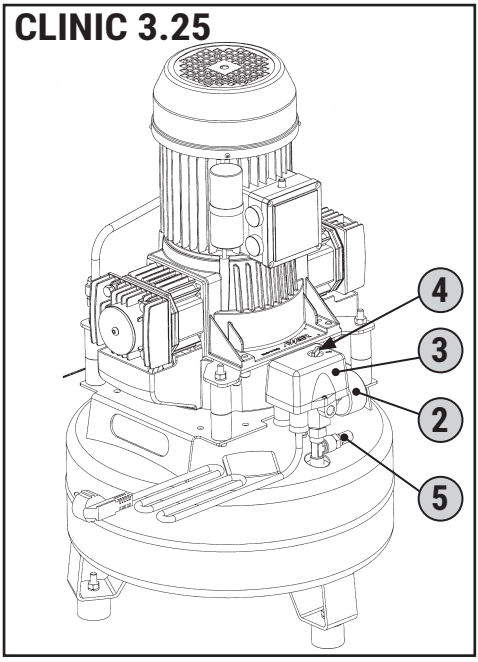
CLINIC 1.25



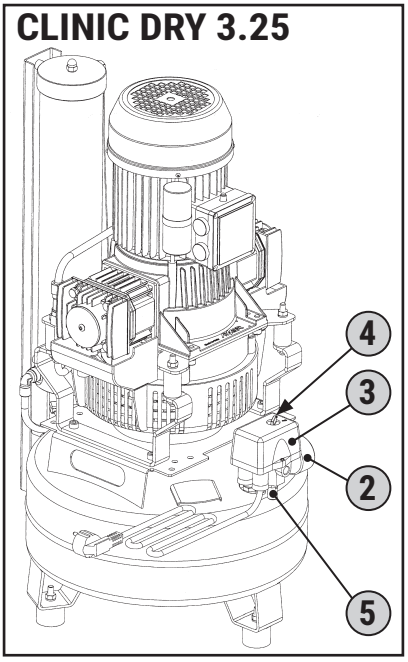
CLINIC DRY 1.25



CLINIC 3.25



CLINIC DRY 3.25

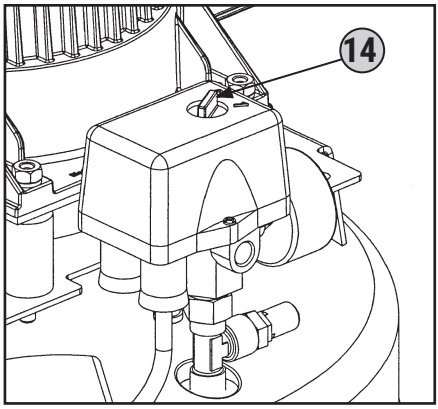


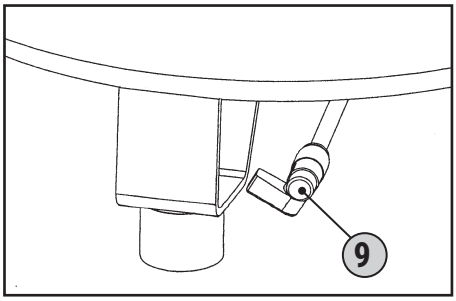
KONTROLE DO WYKONANIA PRZED URUCHOMIENIEM

PRZED URUCHOMIENIEM MASZYNY UPOWAŻNIONY OPERATOR MUSI WYKONAĆ KONTROLE WSKAZANE W TAB. 1.

No.	KONTROLA
1	Upewnić się, że w pobliżu maszyny nie znajdują się osoby nieautoryzowane.
2	Upewnić się, że maszyna jest poprawnie umiejscowiona.
3	Upewnić się, że wszystkie podłączenia zostały wykonane poprawnie.
4	Upewnić się, że wyłącznik **(14)** znajduje się na poz. “OFF (0)”.
5	Upewnić się, że zawór do rozładunku skroplin jest zamknięty **(9)**.
6	Używać obowiązkowych środków ochrony indywidualnej (ŚOI).
7	Upewnić się o przeczytaniu i zrozumieniu wszystkich części niniejszej „Instrukcji obsługi”.
8	Upewnić się, że po ostatnim użyciu została wykonana konserwacja zwykła.

Tab. 1





URUCHOMIENIE MASZYNY

UPOWAŻNIENI OPERATORZY MOGĄ WŁĄCZYĆ MASZYNĘ JEDYNIE PO OBOWIĄZKOWYM WYKONANIU KONTROLI OPISANYCH W TABELI KONTROLI. PRZED UŻYCIEM PRZEDMIOTOWEJ MASZYNY UPOWAŻNIENI OPERATORZY MUSZĄ PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ WSZYSTKIE CZĘŚCI NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. OSOBY NIEAUTORYZOWANE NALEŻY OBOWIĄZKOWO UTRZYMYWAĆ Z DALA OD MASZYNY.

ZABRANIA SIĘ UPOWAŻNIONYM OPERATOROM POZOSTAWIANIA MASZYNY BEZ NADZORU PODCZAS INTERWENCJI KONSERWACJI. PRODUCENT UCHYLA SIĘ OD JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY SPOWODOWANE W STOSUNKU DO OSÓB, ZWIERZĄT I/LUB MIENIA, SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM NORM I OSTRZEŻEŃ OPISANYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

Uruchomić maszynę umieszczając wyłącznik **(14)** na poz. "ON (I)" (maszyna działa aż do osiągnięcia maks. ciśnienia roboczego wynoszącego 8 bar, po czym się ona automatycznie zatrzymuje).

RESET WYŁĄCZNIKA TERMICZNEGO

W przypadku wystąpienia przeciążenia elektrycznego i/lub zwarcia na instalacji elektrycznej maszyny, resetowany wyłącznik interweniuje, zatrzymując silnik elektryczny.

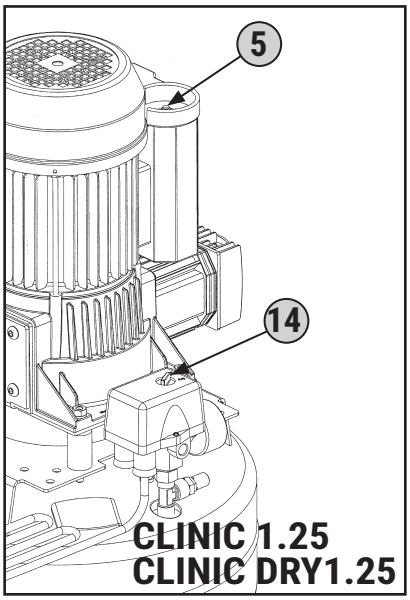
W celu wykonania resetu, postępować następująco:

1) Umieścić wyłącznik **(14)** na poz. "OFF (0)".

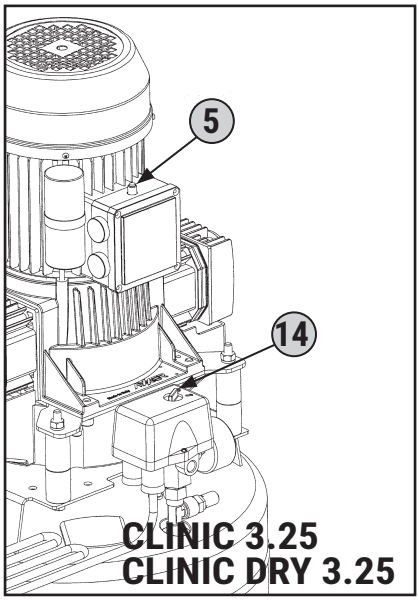
2) Nacisnąć przycisk wyłącznika termicznego z możliwością resetu **(5)**.

3) Przed ponownym włączeniem maszyny odczekać kilka minut.

JEŚLI PO WYKONANIU RESETU MASZYNA SIĘ PONOWNIE NIE WŁĄCZY, UPOWAŻNIONY OPERATOR MUSI OBOWIĄZKOWO POPROSIĆ O INTERWENCJĘ KONSERWATORÓW I/LUB AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCĘ.



CLINIC 1.25
CLINIC DRY1.25



CLINIC 3.25
CLINIC DRY 3.25

WYŁĄCZENIE MASZYNY

Po zakończeniu cyklu pracy wykonać wyłączenie maszyny w sposób następujący:

1) Umieścić wyłącznik **(14)** na poz. “OFF (0)”.

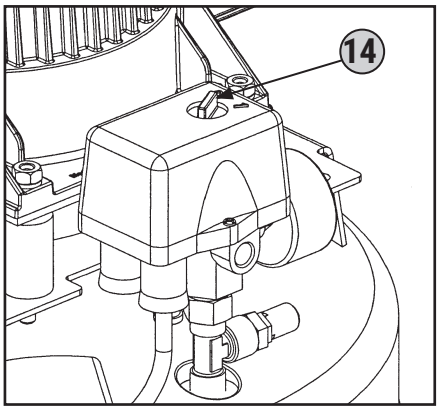
2) Odłączyć wtyk kabla zasilania elektrycznego **(11)** z gniazdka i umiejscowić w pobliżu maszyny.

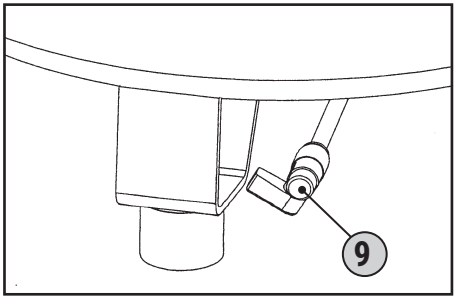
3) Tylko w przypadku końca cyklu roboczego, wykonać rozładunek skroplin ze zbiornika, działając na zawór do rozładunku skroplin **(9)**.

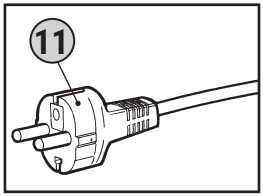
ZATRZYMANIE AWARYJNE

Zatrzymanie awaryjne maszyny może zostać wykonane umieszczając na poz. “OFF (0)” wyłącznik (14). By uniknąć sytuacji nadciągającego zagrożenia, operatorzy muszą obowiązkowo wykonać następujące czynności:

1	NATYCHMIASTOWO WYKONAĆ WYŁĄCZENIE MASZYNY, JAK OPISANO W PARAGRAFIE „WYŁĄCZANIE MASZYNY”.
2	NATYCHMIAST ZASYGNALIZOWAĆ AWARIĘ KIEROWNIKOWI USŁUG PREWENCYJNYCH I OCHRONNYCH.







URUCHOMIENIE PO ZATRZYMANIU AWARYJNYM

Tylko i wyłącznie po usunięciu przyczyny awarii i po uważnym ocenieniu czy nie spowodowała ona uszkodzenia i/lub nieprawidłowości na maszynie oraz po zezwoleniu Kierownika do usług prewencyjnych i ochronnych, zresetować maszynę w sposób następujący:

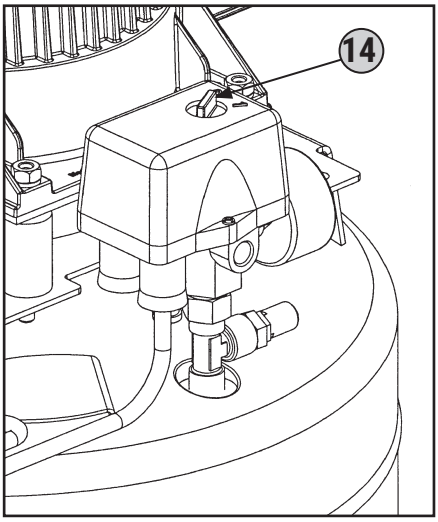
1) Umieścić wyłącznik **(14)** na poz. "OFF (0)".

2) W razie konieczności powtórzyć czynności opisane w par. „WŁĄCZENIE MASZYNY"

INTERWENCJA ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości działania presostatu i kiedy ciśnienie wewnątrz zbiornika przekroczy 10,5 bar, zawór bezpieczeństwa interweniuje, otwierając się mechanicznie w celu odpowietrzenia na zewnątrz sprężonego powietrza i przywrócenia ciśnienia do wartości bezpieczeństwa.

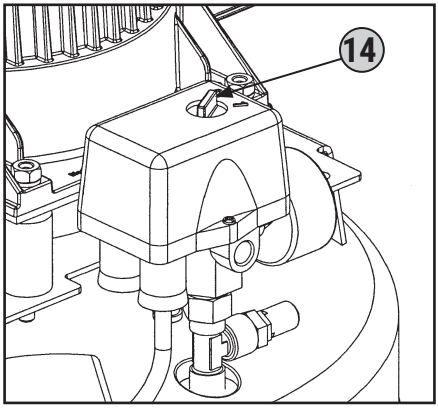
PO INTERWENCJI ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA OBOWIĄZKOWE JEST WYŁĄCZENIE MASZYNY I POINFORMOWANIE KIEROWNIKA USŁUG PREWENCYJNYCH I OCHRONNYCH ORAZ POPROSZENIE O POMOC KONSERWATORÓW LUB AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCY W CELU WYKONANIA KONTROLI PRESOSTATU.

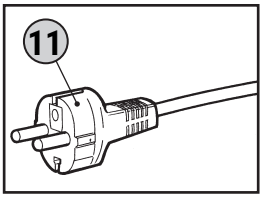


NIEPRAWIDŁOWOŚCI PRZYCZYNY - ROZWIĄZANIA

NIEPRZESTRZEGANIE PROCEDUR WSKAZANYCH W KOLEJNYM PARAGRAFIE MOŻE SPOWODOWAĆ NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE MASZYNY I/LUB OGRANICZYĆ JEJ BEZPIECZEŃSTWO.

NIEPRAWIDŁOWOŚĆ	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie włącza się lub zatrzymuje się i nie uruchamia się ponownie.	Brak zasilania elektrycznego.	• Upewnić się, że wyłącznik **(18)** znajduje się na poz. “ON (I)”. • Sprawdzić czy wtyk kabla zasilania elektrycznego **(15)** działa i jest poprawnie wprowadzony w stosowne gniazdo. • Sprawdzić czy ewentualnie zastosowane przedłużki i gniazdko elektryczne działają. • Sprawdzić czy wyłącznik główny sieci zasilania elektrycznego działa i jest w poz. “ON (I)”.
Maszyna nie włącza się lub zatrzymuje się i nie uruchamia się ponownie.	Interwencja resetowanego wyłącznika termicznego do zabezpieczenia przed prądem przeciążeniowym i/lub zwarciem.	• Wykonać procedurę opisaną w par. “RESET WYŁĄCZNIKA TERMICZNEGO”.
Maszyna kilkakrotnie ponownie uruchamia się, ale instalacja pneumatyczna nie jest włączona.	Wycieki z rury powietrza lub z instalacji pneumatycznej.	• Sprawdzić czy instalacja pneumatyczna nie została uszkodzona. • Sprawdzić integralność i podłączenie rury powietrza i instalacji.





NIEPRAWIDŁOWOŚĆ	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Interwencja zaworu bezpieczeństwa.	Uszkodzony presostat.	Należy poprosić o interwencję konserwatorów lub zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy.
Wyciek powietrza z zaworu presostatu na zatrzymanej maszynie.	Zawór zwrotny brudny lub zużyty.	
Maszyna wibruje i/lub emituje duży hałas.	Uszkodzenie mechaniczne.	
Częste uruchomienia i niska wydajność.	Brudne filtry powietrza.	

KONSERWACJA

Stanowi całość czynności mających na celu utrzymanie warunków obsługi i działania maszyny poprzez różne rodzaje interwencji (regulacje, kontrola wzrokowa, przywracanie poziomów, itp...) wykonywanych przez konserwatora lub technika producenta z określoną częstotliwością.

UPOWAŻNIENI OPERATORZY MUSZĄ WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE WYMAGANE INTERWENCJE W ZALEŻNOŚCI OD STOSOWNIE POSIADANYCH KOMPERENCJI ZAWODOWYCH I PO OTRZYMANIU ZEZWOLENIA OD KIEROWNIKA USLUG PREWENCYJNYCH I OCHRONNYCH.

ZABRANIA SIĘ UPOWAŻNIONYM OPERATOROM POZOSTAWIANIA MASZYNY BEZ NADZORU PODCZAS INTERWENCJI KONSERWACJI. POZA TYM, MUSZĄ CHRONIĆ MIEJSCE PRACY ZA POMOCĄ BIAŁO-CZERWONEGO ŁAŃCUCHA I WYWIESZAĆ STOSOWNE OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWIE I ZAKAZIE WSTĘPU Z POWODU TOCZĄCYCH SIĘ PRAC.

	MIEJSCE INTERWENCJI	**ZBIORNIK**
	RODZAJ INTERWENCJI	**ROZŁADOWANIE SKROPLIN**

CO TYDZIEŃ

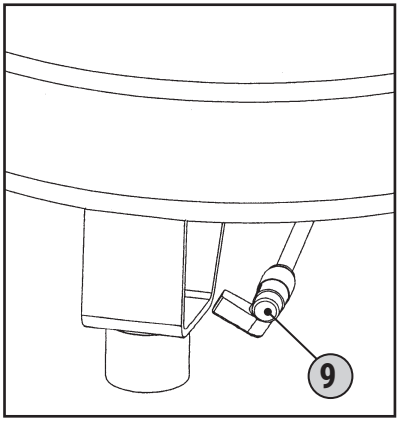
Po zakończeniu dnia roboczego, wykonać rozładowanie skroplin ze zbiornika, wykonując procedurę opisaną poniżej:

1) Umiejscowić, pod zaworem do odprowadzania skroplin, odpowiedni pojemnik zbierający.

2) Wolno otworzyć zawór do odprowadzania skroplin **(9)** i poczekać na całkowite odprowadzenie sprężonego powietrza i skroplin.

3) Zamknąć zawór rozładunku.

4) Zarejestrować interwencję na karcie konserwacyjnej.



OBOWIĄZKOWE JEST USUNIĘCIE PŁYNU KONDENSACYJNEGO ZGODNIE Z NORMAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W KRAJU UŻYWANIA MASZYNY.

CO MIESIĄC

Postępować następująco:

1) Odkręcić śrubę **(1)**.

2) Usunąć pokrywy **(2)**.

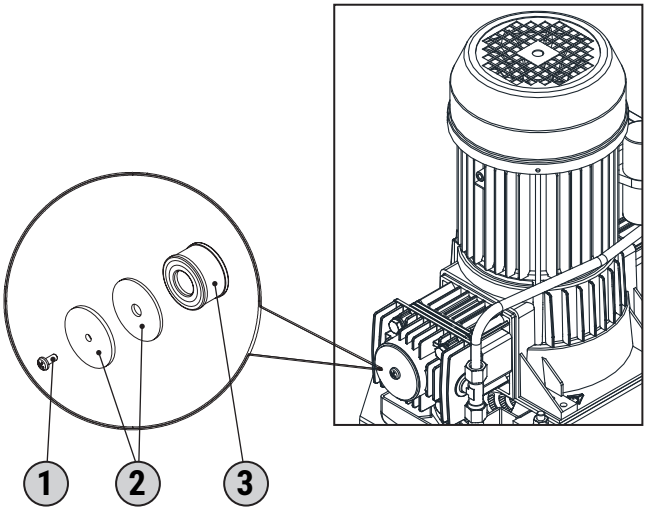
3) Wyjąć filtr **(3)** i oczyścić go sprężonym powietrzem.

WYMIENIĆ FILTRY W PRZYPADKU EWIDENTNEGO STANU ZUŻYCIA.

4) Po ponownym założeniu filtra, ponownie zamontować pokrywy.

5) Zarejestrować interwencję na karcie konserwacyjnej.

OBOWIĄZKOWE JEST USUNIĘCIE WYMIENIONYCH FILRÓW ZGODNIE Z NORMAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W KRAJU UŻYWANIA MASZYNY.

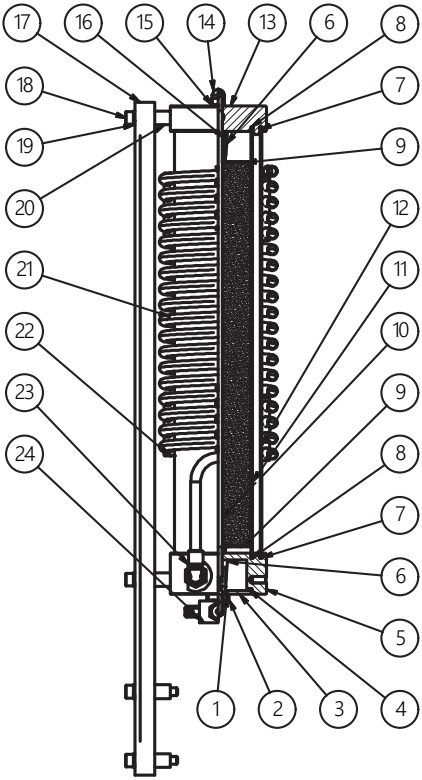


	MIEJSCE INTERWENCJI	**OSUSZACZ/FILTR**
	RODZAJ INTERWENCJI	**WYMIANA**

FILTR OSUSZACZA ESC. F1

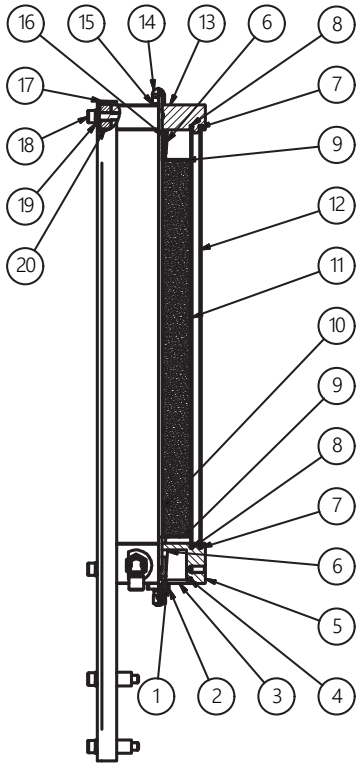
KONSERWACJA CO 1000 GODZIN LUB CO 12 MIESIĘCY

- Wymiana PELETU - ZESTAW DO REGENERACJI (KOD. 84213).
- Odkręcić osuszacz z elementu nośnego **(17)**.
- Odkręcić nakrętkę **(14)** przytrzymując w stanie zablokowania korek zamykający **(2)**.
- Po osuszaczem umieścić pojemnik do zebrania peletu do wymiany.
- Odkręcić głowicę górną **(13)** i wyjąć spiralę **(21)**, rurę zewnętrzną **(12)** i następnie wewnętrzną **(11)**.
- Całkowicie opróżnić osuszacz ze zużytych peletów, odzyskując płytki **(9)** i sprężynę **(16)**.
- Odkręcić cięgło z korka zamykającego **(2)** i wyjąć głowicę dolną **(5)**.
- Wysunąć płytkę zamykającą **(3)**, z całym zespołem elektrozaworu **(24)**, z głowicy dolnej **(5)**.
- Za pomocą sprężonego powietrza przedmuchać rury **(11-12)** i głowice **(5-13)**.
- Wymienić wszystkie filtry **(6)** i O-ringi **(1-4-7-8)**.
- Wprowadzić korek zamykający **(2)** z całym zespołem elektrozaworu **(24)** na głowicę dolną **(5)** wraz z płytą zamykającą **(3)** , uważając na umiejscowienie O-ringów**(7-8)**.
- Rury **(11-12)** ponownie umiejscowić na głowicy dolnej **(5)**, wprowadzić pierwszą płytkę **(9)** i napełnić rurę WEWNĘTRZNĄ **(11)** nowymi peletami, wprowadzić drugą płytkę **(9)** i sprężynę **(16)**.
- Wprowadzić spiralę **(21)** wraz z elementami dystansującymi **(22)** i zaczepić ją na złączu **(23)**.
- Ponownie umiejscowić głowicę górną **(13)** uważając na zachowanie pozycji gwintowanego otworu służącego za zamocowania elementu nośnego.
- Wymienić miedzianą podkładkę **(15)** i dokręcić nakrętkę **(14)** stosując moment równy 25 Nm.
- Zamocować cały element nośny **(17)** za pomocą śrub **(18)**, podkładek **(19)** i elementów dystansujących **(20)**.
- Ponownie podłączyć instalację.
- Sprawdzić, czy instalacja działa poprawnie, w szczególności pod kątem szczelności głowic **(5-13)** na rurze zewnętrznej **(12)** i na połączeniach spirali **(21)**.



FILTR OSUSZACZA ESC. F3

- Wymiana PELETU - ZESTAW DO REGENERACJI (KOD. 84213).
- Odkręcić osuszacz z elementu nośnego **(17)**.
- Odkręcić nakrętkę **(14)** przytrzymując w stanie zablokowania korek zamykający **(2)**.
- Po osuszaczem umieścić pojemnik do zebrania peletu do wymiany.
- Wysunąć głowicę górną **(13)** i wyjąć rurę zewnętrzną **(12)** i następnie wewnętrzną **(11)**.
- Całkowicie opróżnić osuszacz ze zużytych peletów, odzyskując płytki **(9)** i sprężynę **(16)**.
- Odkręcić cięgło z korka zamykającego **(2)** i wyjąć głowicę dolną **(5)**.
- Wysunąć płytę zamykającą **(3)** z głowicy dolnej **(5)**.
- Za pomocą sprężonego powietrza przedmuchać rury **(11-12)** i głowice **(5-13)**.
- Wymienić wszystkie filtry **(6)** i O-ringi **(1-4-7-8)**.
- Wprowadzić korek zamykający **(2)** na głowicę dolną **(5)** wraz z płytą zamykającą **(3)** , uważając na umiejscowienie O-ringów**(7-8)**.
- Rury **(11-12)** ponownie umiejscowić na głowicy dolnej **(5)**, wprowadzić pierwszą płytkę **(9)** i napełnić rurę WEWNĘTRZNĄ **(11)** nowymi peletami, wprowadzić drugą płytkę **(9)** i sprężynę **(16)**.
- Ponownie umiejscowić głowicę górną **(13)** uważając na zachowanie pozycji gwintowanego otworu służącego za zamocowania elementu nośnego.
- Wymienić miedzianą podkładkę **(15)** i dokręcić nakrętkę **(14)** stosując moment równy 25 Nm.
- Zamocować cały element nośny **(17)** za pomocą śrub **(18)**, podkładek **(19)** i elementów dystansujących **(20)**.
- Ponownie podłączyć instalację.
- Sprawdzić, czy instalacja działa poprawnie, w szczególności pod kątem szczelności głowic **(5-13)** na rurze zewnętrznej **(12)** i na połączeniach spirali **(21)**.



KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

Stanowi całość czynności mających na celu utrzymanie warunków obsługi i działania maszyny poprzez różne rodzaje interwencji (regulacje, wymiany, itp...) wykonywanych wyłącznie przez wykwalifikowanych techników w przypadku usterki lub zużycia.

W CELU JAKIEJKOLWIEK INTERWENCJI KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ NALEŻY OBOWIĄZKOWO POPROSIĆ O POMOC TECHNICZNĄ PRODUCENTA LUB AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCY.

WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

MAGAZYNOWANIE

W przypadku gdy maszyna musiałaby zostać umieszczona w magazynie na dłuższy okres czasu, należy umiejscowić ją w otoczeniu bezpiecznym, o odpowiednim zakresie temperatur, wilgotności i należy chronić ją przed pyłami.

ROZBIÓRKA

W czasie rozbiórki maszyny należy przestrzegać praw obowiązujących w kraju jej wykonywania. Posegregować części, z których składa się maszyna, zgodnie z różnymi rodzajami materiałów konstrukcyjnych (tworzywo sztuczne, miedź, żelazo, itp...).

Produkty te uważane są za zanieczyszczające i niebezpiecznie i należy je usuwać w autoryzowanych i wyspecjalizowanych w różnych rodzajach produktów firmach.

WSZYSTKIE KOMPONENTY MASZYNY MUSZĄ ZOSTAĆ ZIDENTYFIKOWANE ZGODNIE Z OKREŚLENIAMI „KODÓW EKO" (EUROPEJSKI KATALOG ODPADÓW) I USUNIĘTE PRZEZ WYSPECJALIZOWANE I AUTORYZOWANE FIRMY, ZGODNIE Z NORMAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W KRAJU ROZBIÓRKI MASZYNY.

CZĘŚCI ZAMIENNE

CZĘŚCI ZAMIENNE DLA EWENTUALNYC WYMIAN NALEŻY ZAMAWIAĆ WYŁĄCZNIE U PRODUCENTA.

SUROWO ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA NIEORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

KARTA KONSERWACJI
CLINIC 1.25

Rok	Szczegóły		Wymiany			Godziny
1			/	/	/	500
2	Data	Podpis	F2	/	G1	1000
3			/	/	/	1500
4	Data	Podpis	F2	/	G1	2000
5			/	/	/	2500
6	Data	Podpis	F2	/	G1	3000
7			/	/	/	3500
8	Data	Podpis	F2	/	G1	4000
9			/	/	/	4500
10	Data	Podpis	F2	/	G1	5000

OPIS	Ilość/Kod.
F2 Wkład filtra zasysania	1×279
G1 Zestaw uszczelek	1×84301

KARTA KONSERWACJI
CLINIC DRY 1.25

Rok	Szczegóły		Wymiany			Godziny
1			/	/	/	500
2	Data	Podpis	F2	F3	G1	1000
3			/	/	/	1500
4	Data	Podpis	F2	F3	G1	2000
5			/	/	/	2500
6	Data	Podpis	F2	F3	G1	3000
7			/	/	/	3500
8	Data	Podpis	F2	F3	G1	4000
9			/	/	/	4500
10	Data	Podpis	F2	F3	G1	5000

OPIS	Ilość/Kod.
F2 Wkład filtra zasysania	1×279
F3 Zestaw do regeneracji osuszacza	1×84213
G1 Zestaw uszczelek	1×84301

KARTA KONSERWACJI
CLINIC 3.25

Rok	Szczegóły		Wymiany			Godziny
1			/	/	/	500
2	Data	Podpis	F2	/	/	1000
3			/	/	/	1500
4	Data	Podpis	F2	/	G1	2000
5			/	/	/	2500
6	Data	Podpis	F2	/	/	3000
7			/	/	/	3500
8	Data	Podpis	F2	/	G1+G2	4000
9			/	/	/	4500
10	Data	Podpis	F2	/	/	5000

OPIS	Ilość/Kod.
F2 Wkład filtra zasysania	2×279
G1 Zestaw uszczelek	1×84303
G2 Zestaw tłoka	1×83214

KARTA KONSERWACJI
CLINIC DRY 3.25

Rok	Szczegóły		Wymiany			Godziny
1			/	/	/	500
2	Data	Podpis	F2	F3	/	1000
3			/	/	/	1500
4	Data	Podpis	F2	F3	G1	2000
5			/	/	/	2500
6	Data	Podpis	F2	F3	/	3000
7			/	/	/	3500
8	Data	Podpis	F2	F3	G1+G2	4000
9			/	/	/	4500
10	Data	Podpis	F2	F3	/	5000

OPIS	Ilość/Kod.
F2 Wkład filtra zasysania	2×279
F3 Zestaw do regeneracji osuszacza	1×84213
G1 Zestaw uszczelek	1×84303
G2 Zestaw tłoka	1×83214

Gentilin
UNRIVALED ITALIAN ENGINEERING

Via delle Tezze, 20/22
36070 TRISSINO (VI)
Italy

phone +39 0445 96 20 00
info@gentilinair.com

www.gentilinair.com

MAN1325007

MAN1325007 - 07/2019